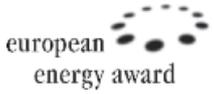


# AMTSBLATT

Gemeinde  
Horka



Gemeinde  
Neißeau



Gemeinde  
Kodersdorf

Gemeinde  
Schöpstal

## VERWALTUNGSVERBAND WEISSER SCHÖPS/NEISSE

**Herausgeber:** Verwaltungsgemeinschaft Weißer Schöps/Neiße. Für amtliche Mitteilungen verantwortlich: Verwaltungsgemeinschaftsvorsitzender oder seine Vertreter im Amt.  
**Anzeigenannahme:** MARKETINGFIRMA, Ebermann und Rast GbR, Königshainer Straße 5, 02906 Niesky, Telefon 03588 2944345, Fax 03588 2944347, E-Mail: info@marketingfirma.de; **Satz + Druck:** Gustav Winter Druckerei und Verlagsgesellschaft mbH, Gewerbestraße 2, 02747 Herrnhut, Telefon 035873 418-0, Fax 41888

Nr. 3

1. März 2017

22. Jahrgang

**Traumzauberzirkus  
Rolandos**

auf dem  
**Sportplatz  
in Zodel**

Vorstellungen am  
6.04. um 17.00 Uhr  
7.04. um 10.00 Uhr  
7.04. um 15.00 Uhr

Der Vorverkauf findet am 05.04.  
um 10:00 Uhr an der Zirkuskasse statt

Karten:  
Erwachsene 8,00 €  
Kinder 6,00 €

## INHALT

### Amtliche Bekanntmachungen

Verwaltungsverband Weißer Schöps / Neiße	S. 2
Gemeinde Horka	S. 3
Gemeinde Kodersdorf	S. 4
Gemeinde Neißeau	S. 4
Gemeinde Schöpstal	S. 5

### Mitteilungen und Informationen

Gemeinde Horka	S. 6
Gemeinde Kodersdorf	S. 8
Gemeinde Neißeau	S. 10
Gemeinde Schöpstal	S. 15

Die nächste Ausgabe  
erscheint am 5.4.2017.

Redaktionsschluss  
ist der 16.3.2017.

**Redaktion Amtsblatt**  
Elke Geier  
Gemeindeverwaltung  
Horka  
Am Gemeindeamt 2  
02923 Horka  
Tel. 035892 3273  
Fax 035892 3041  
amtsblatt@vwsn-mail.de  
www.weisserschops-  
neisse.de

# Amtliche Bekanntmachungen

des **Verwaltungsverbandes**  
**Weißer Schöps/Neiße und der Gemeinden**  
**Horka, Kodersdorf, Neißeau und Schöpstal**

## Verwaltungsverband Weißer Schöps/Neiße

Straße der Freundschaft 1, Telefon 035825 700-0, Fax 035825 700-18  
E-Mail: sekretariat@vwwsn-mail.de  
Internet: www.weisserschoeeps-neisse.de

### Öffnungszeiten:

Montag 9.00–12.00 Uhr  
Dienstag 9.00–12.00 Uhr und 14.00–16.00 Uhr  
Donnerstag 9.00–12.00 Uhr und 14.00–18.00 Uhr  
Termine außerhalb der Öffnungszeiten nach Absprache

Für amtliche Bekanntmachungen des Verwaltungsverbandes verantwortlich: der **Verbandsvorsitzende**

### Einladung

Hiermit lade ich zur **Sitzung des Verwaltungsausschusses Weißer Schöps/Neiße** am **Donnerstag, dem 9. März 2017, um 8.00 Uhr** in den **Verwaltungsverband Weißer Schöps/Neiße**, Straße der Freundschaft 1, 02923 Kodersdorf, ein.

Ich bitte Sie, die Einladung in den Schaukästen zu beachten.

*Hänsch, **Verbandsvorsitzender***

### Bekanntgabe Beschluss aus der öffentlichen Sitzung der **Verbandsversammlung des Verwaltungsverbandes Weißer Schöps/Neiße** am **1. Februar 2017**

#### Beschluss 001/05/2017

Die **Verbandsversammlung** wählt zum **hauptamtlichen Verbandsvorsitzenden** des **Verwaltungsverbandes Weißer Schöps/Neiße**: Herrn **Torsten Hänsch**

### Wahl des **hauptamtlichen Verbandsvorsitzenden** des **Verwaltungsverbandes Weißer Schöps/Neiße**

Am **1. Februar 2017** traf sich die **Verbandsversammlung** des **Verwaltungsverbandes Weißer Schöps/Neiße** zur Wahl des **Verbandsvorsitzenden** im **Sitzungssaal** der **Gemeinde Kodersdorf**. Alle **Verbandsräte** bzw. ihre **Stellvertreter** waren **anwesend**.

Die **Wahl** wurde **notwendig**, da die **derzeitige Amtsperiode** des **Verbandsvorsitzenden** mit **Ablauf** des **25. April 2017** endet.

Die **Stelle** wurde im **Oktober 2016** öffentlich **ausgeschrieben**.

Da der **amtierende Verbandsvorsitzende** **Torsten Hänsch** sich einer **Wiederwahl** stellte, übernahm **Bürgermeister René Schöne** als **stellvertretender Verbandsvorsitzender** die **organisatorische Vorbereitung** und die **Durchführung** der **Wahl**.

Nachdem sich beide **Kandidaten** öffentlich in der **Verbandsversammlung** **vorge stellt** hatten, wurde in **geheimer Wahl** der **Verbandsvorsitzende** **gewählt**. Insgesamt waren **14 Stimmen** zu **vergeben**; vier von der **Gemeinde Kodersdorf**, vier von der **Gemeinde Schöpstal**, drei von der **Gemeinde Horka** und drei von der **Gemeinde Neißeau**.

Auf den **Kandidaten** **Torsten Hänsch** entfielen insgesamt **11 Stimmen** und auf den **Kandidaten** **Matthias Schneider** **3 Stimmen**. Damit wurde **Herr Torsten Hänsch** erneut im **ersten Wahlgang** für die **nächsten sieben Jahre** **gewählt**.

**Herr Hänsch** nahm die **Wahl** an und **bedankte** sich **recht herzlich** für das **entgegengebrachte Vertrauen**.

»Ich möchte den guten Ruf, den sich der **Verwaltungsverband** in den **letzten Jahren** erarbeitet hat, **gemeinsam** mit allen **Beteiligten** **verteidigen** und immer nach den **bestmöglichen Lösungsansätzen** suchen, damit sich unsere vier **Mitgliedsgemeinden** auch weiterhin **gut entwickeln** können«, so **Torsten Hänsch** in seinen **Schlussworten**.



*Bürgermeister René Schöne gratulierte im Namen aller **Verbandsräte** **Torsten Hänsch** zur **Wiederwahl**.*

*Verwaltungsverband*

### Bekanntgabe **Beschlüsse** aus der **öffentlichen Sitzung der **Verbandsversammlung** des Verwaltungsverbandes Weißer Schöps/Neiße** am **30. November 2016**

#### Beschluss 007/05/2016

Optionserklärung zur **Neuregelung** des **Umsatzsteuergesetzes**

#### Beschluss 008/05/2016

Beschluss **Haushaltssatzung** des **Verwaltungsverbandes Weißer Schöps/Neiße** für die **Haushaltsjahre 2017–2018**

#### Beschluss 009/05/2016

**Grundstücksveräußerung**

Bei **Störungen** im **Abwasserbereich** des **Zweckverbandsgebietes** in **Rothenburg** erreichen Sie uns unter unserer **Hotline: 03581 33555**  
*Ihr **Dienstleister** **Stadtwerke Görlitz AG***

#### Wichtige **Rufnummern**

Polizei bzw. <b>Notruf</b>	110
Feuerwehr bzw. <b>Rettungsdienst</b> und <b>Notarzt</b>	112
<b>Kassenärztlicher Bereitschaftsdienst</b>	116 117
erreichbar: <b>Montag, Dienstag, Donnerstag</b> 19.00– 7.00 Uhr	
<b>Mittwoch, Freitag</b> 14.00– 7.00 Uhr	
<b>Samstag, Sonntag</b> 0.00–24.00 Uhr	
<b>Anmeldung Krankentransport</b>	03571 19222
<b>Allgemeine Erreichbarkeit IRLS/Feuerwehr</b>	03571 19296
<b>Sperren von Bankkarten, Kreditkarten, Handys</b>	116 116

### Suche **landwirtschaftliche Fläche** **(Wiese, Acker, Wald) zum Kauf.**

**Tel. 035825 899991 · E-Mail: waiver@web.de**

Die ENSO Energie Sachsen Ost AG ist für Strom und Gas weiterhin Ihr Partner in Ostsachsen, und das rund um die Uhr sowie im Internet ([www.enso.de](http://www.enso.de)).

Service Telefon der ENSO AG	0800 6686868
Service Telefon der ENSO Netz GmbH	0800 0320010
Störungsrufnummer Erdgas	0351 50178880
Störungsrufnummer Strom	0351 50178881

## Sprechzeiten der Energieberatungsstellen der Verbraucherzentrale Sachsen:

- **Stadtverwaltung Niesky**, Muskauer Str. 20/22, 02906 Niesky  
Beratung jeden 1. Donnerstag im Monat von 15.00 bis 18.00 Uhr  
nur nach telefonischer Voranmeldung unter 0800-809802400\*
- **Verbraucherzentrale Sachsen**, Beratungsstelle Görlitz,  
Demianiplatz 16/17, 02826 Görlitz  
Energieberatung: Montag von 15.00 bis 18.00 Uhr  
nur nach telefonischer Voranmeldung unter 0800 809802400\*

\*kostenfrei aus dem deutschen Festnetz, abweichende Preise für Mobilfunkteilnehmer

## Gemeinde Horka

Telefon 035892 3273, Fax 035892 3041

E-Mail: [info@gemeinde-horka.de](mailto:info@gemeinde-horka.de), Internet: [www.horka.de](http://www.horka.de)

### Öffnungszeiten:

Montag 9.00–12.00 Uhr und 14.00–16.00 Uhr

Donnerstag 9.00–12.00 Uhr und 14.00–18.00 Uhr

Termine außerhalb der Öffnungszeiten nach Absprache

Für amtliche Bekanntmachungen der Gemeinde Horka verantwortlich:  
der Bürgermeister

## Einladung zur Gemeinderatssitzung

Die nächste Sitzung des Gemeinderates Horka findet am **Donnerstag, dem 16. März 2017, um 19.30 Uhr** im Ortschaftszentrum Biehain, Am Erlchberg 1, statt.

Die Tagesordnung wird rechtzeitig in den Schaukästen bekannt gegeben.  
gez. *Christian Nitschke, Bürgermeister*

## Einladung zu Ortschaftsratssitzungen

Die nächste Sitzung des Ortschaftsrates Mückenhain findet am **Montag, dem 20. März 2017, um 19.00 Uhr** im Dorfhaus Mückenhain statt.  
gez. *Hartmut Leppin, Ortsvorsteher*

Die nächste Sitzung des Ortschaftsrates Biehain findet am **Montag, dem 13. März 2017, um 19.00 Uhr** im Ortschaftszentrum Biehain statt.  
gez. *Jörg Koltermann, Ortsvorsteher*

## Bekanntmachung der Beschlüsse aus der öffentlichen Sitzung des Gemeinderates Horka vom 19. Januar 2017

### Beschluss 01/2017

Antrag auf Abweichung von Festsetzungen des B-Planes »Am Mühlgraben« auf den Flurstücken 92/6 und 98/20 der Flur 2 in Biehain

### Beschluss 02/2017

Bauvoranfrage zum Ausbau Nebengebäude auf dem Flurstück 292/12 der Flur 2 in Horka bzw. Errichtung eines Eigenheimes auf dem Flurstück 292/16 der Flur 2 in Horka

### Beschluss 03/2017

Grundstücksveräußerung einer Teilfläche aus den Flurstücken 80/2 und 240/3 der Flur 2 in Mückenhain

### Beschluss 04/2017

Bauantrag zum Neubau einer Außentreppe als separater Eingang zum Obergeschoss auf dem Flurstück 191/1 der Flur 12 in Horka

## Bekanntmachung des Beschlusses aus der nicht-öffentlichen Sitzung des Gemeinderates Horka vom 19. Januar 2017

### Beschluss 05/2017

Annahme einer Spende für die Jugendfeuerwehr in Horka

STAATSBETRIEB  
GEOBASISINFORMATION  
UND VERMESSUNG



Der Staatsbetrieb Geobasisinformation und Vermessung Sachsen (GeoSN) bearbeitet auf der Grundlage des Gesetzes über das amtliche Vermessungswesen und das Liegenschaftskataster im Freistaat Sachsen (Sächsisches Vermessungs- und Katastergesetz – SächsVermKatG) vom 29. Januar 2008 (SächsGVBl. S. 138, 148), zuletzt geändert durch Gesetz vom 19. Juni 2013 (SächsGVBl. S. 482), das amtliche Raumbezugsfestpunktfeld (ehemals Trigonometrisches Festpunktfeld).

In diesem Zusammenhang sind auf dem Gebiet der Gemeinde Horka Raumbezugsfestpunkte (RBP, ehemals Trigonometrische Punkte) überprüft worden.

Dabei haben Mitarbeiter des GeoSN von folgenden Liegenschaften Punkte dauerhaft entfernt:

- vom Flurstück 181/5 der Gemarkung Biehain Flur 2,
- vom Flurstück 85 der Gemarkung Biehain Flur 3,
- vom Flurstück 1/2 der Gemarkung Horka Flur 6,
- vom Flurstück 90 der Gemarkung Horka Flur 8,
- vom Flurstück 197 der Gemarkung Horka Flur 10,
- vom Flurstück 1/4 der Gemarkung Mückenhain Flur 2,
- vom Flurstück 31/2 der Gemarkung Mückenhain Flur 2,
- vom Flurstück 4 der Gemarkung Mückenhain Flur 3.

Die Pflichten, die für die Eigentümer der Flurstücke und für Nutzungsberechtigte mit der Duldung der Festpunkte verbunden waren, sind damit entfallen.

Dresden, den 3. Februar 2017

*Staatsbetrieb Geobasisinformation und Vermessung Sachsen (GeoSN)*

STAATSBETRIEB  
GEOBASISINFORMATION  
UND VERMESSUNG



Der Staatsbetrieb Geobasisinformation und Vermessung Sachsen (GeoSN) bearbeitet auf der Grundlage des Gesetzes über das amtliche Vermessungswesen und das Liegenschaftskataster im Freistaat Sachsen (Sächsisches Vermessungs- und Katastergesetz – SächsVermKatG) vom 29. Januar 2008 (SächsGVBl. S. 138, 148), zuletzt geändert durch Gesetz vom 19. Juni 2013 (SächsGVBl. S. 482), das amtliche Raumbezugsfestpunktfeld (ehemals Trigonometrisches Festpunktfeld).

In diesem Zusammenhang sind auf dem Gebiet der Gemeinde Horka Raumbezugsfestpunkte (RBP, ehemals Trigonometrische Punkte) überprüft worden.

Dabei haben Mitarbeiter des GeoSN von folgenden Liegenschaften Punkte dauerhaft entfernt:

- vom Flurstück 44 der Gemarkung Biehain Flur 1,
- vom Flurstück 3 der Gemarkung Biehain Flur 3,
- vom Flurstück 205/5 der Gemarkung Horka Flur 9,
- vom Flurstück 58 der Gemarkung Horka Flur 13,
- vom Flurstück 166 der Gemarkung Horka Flur 13,
- vom Flurstück 167 der Gemarkung Horka Flur 13,
- vom Flurstück 37 der Gemarkung Horka Flur 16,
- vom Flurstück 40 der Gemarkung Horka Flur 17,
- vom Flurstück 47 der Gemarkung Horka Flur 17.

Die Pflichten, die für die Eigentümer der Flurstücke und für Nutzungsberechtigte mit der Duldung der Festpunkte verbunden waren, sind damit entfallen.

Dresden, den 10. Februar 2017

*Staatsbetrieb Geobasisinformation und Vermessung Sachsen (GeoSN)*

# Gemeinde Kodersdorf

Telefon 035825 5252, Fax 035825 5235

E-Mail: [info@gemeinde-kodersdorf.de](mailto:info@gemeinde-kodersdorf.de)

Internet: [www.kodersdorf.de](http://www.kodersdorf.de)

## Öffnungszeiten:

**Dienstag** 9.00–12.00 Uhr und 14.00–16.00 Uhr

**Donnerstag** 9.00–12.00 Uhr und 14.00–18.00 Uhr

**Termine außerhalb der Öffnungszeiten nach Absprache**

Für amtliche Bekanntmachungen der Gemeinde Kodersdorf verantwortlich: der Bürgermeister

## Gemeinderatssitzung

Die nächste **Sitzung des Gemeinderates Kodersdorf** findet am **Dienstag, dem 7.3.2017, um 19.30 Uhr** im Ratszimmer des Gemeindeamts Kodersdorf, Straße der Freundschaft 1, statt.

Die Tagesordnung wird rechtzeitig in den Schaukästen bekanntgegeben.  
*gez. Schöne, Bürgermeister*

## Beschlüsse aus der öffentlichen Sitzung des Gemeinderates Kodersdorf am 24. Januar 2017

### Beschluss 01/2017

Annahme von Spenden für die Kindertagesstätte

### Beschluss 02/2017

Bauantrag – Errichtung Carport für Pkw-Stellplatz mit Geräteraum, Flurstück 50/4, Flur 3, Gemarkung Särichen

### Beschluss 03/2017

Bauantrag – Erweiterung bestehende Sägehalle um einen Vibrotisch, Flurstücke 142/2, 142/4, 152/2, 152/6, 153/2, 163/1, 163/9 und 163/10, Flur 11, Gemarkung Kodersdorf

## Information der Bauverwaltung

Die Bauverwaltung informiert über anstehende Brückenbauarbeiten in der Gemeinde Kodersdorf:

Der Ersatzneubau der Hotobrücke an der Görlitzer Allee erfolgt im Zeitraum 3. April bis voraussichtlich Anfang Dezember 2017.

Der Ersatzneubau der Weißbrücke an der Bergstraße erfolgt im Zeitraum 6. Juni bis voraussichtlich Ende Dezember 2017.

In diesem Zusammenhang wird es zu Vollsperrungen der betroffenen Straßenabschnitte in diesen Zeiträumen kommen. Umleitungsstrecken werden ausgeschrieben.

*Steffen Straube, Sachgebietsleiter Bauverwaltung*

# Gemeinde Neißeaue

Telefon 035820 60217, Fax 035820 60218

E-Mail: [info@gemeinde-neisseaue.de](mailto:info@gemeinde-neisseaue.de), Internet: [www.neisseaue.de](http://www.neisseaue.de)

## Öffnungszeiten:

**Dienstag** 9.00–12.00 Uhr und 14.00–16.00 Uhr

**Donnerstag** 9.00–12.00 Uhr und 14.00–18.00 Uhr

## Sprechzeit der Bürgermeisterin:

**Donnerstag 16.00–18.00 Uhr, um vorherige Anmeldung wird gebeten**

**Termine außerhalb der Öffnungszeiten nach Absprache**

Für amtliche Bekanntmachungen der Gemeinde Neißeaue verantwortlich: die Bürgermeisterin

## Einladung zur Gemeinderatssitzung

Die nächste **Sitzung des Gemeinderates** findet am **Donnerstag, 23. März 2017**, im Ortschaftszentrum Groß-Krauscha, Dorfallee 74, statt.

Sitzungsbeginn: 19.00 Uhr.

Die Tagesordnung wird rechtzeitig in den Schaukästen der Gemeinde bekannt gegeben.

*gez. E. Bergmann, Bürgermeistern*

## Öffentliche Bekanntmachung des Wahlergebnisses der Gemeinderatswahl am 22. Januar 2017

Der Gemeindewahl Ausschuss hat in seiner öffentlichen Sitzung am 22. Januar 2017 das Wahlergebnis in der Gemeinde Neißeaue ermittelt.

1.	Zahl der Wahlberechtigten	1432
2.	Zahl der Wähler	327
3.	Zahl der ungültigen Stimmzettel	31
4.	Zahl der gültigen Stimmzettel	296
5.	Zahl der insgesamt abgegebenen gültigen Stimmen	640
6.	Gesamtstimmenzahlen und Verteilung der Sitze auf die Wahlvorschläge sowie die Zahlen der für die Bewerber der einzelnen Wahlvorschläge abgegebenen gültigen Stimmen:	

### 1. Bi (Bürgerinitiative »Kein Giftmüll in der Neißeaue«)

**Gesamtstimmen: 403**

Anzahl der Sitze	Gewählte Familienname, Vorname Beruf/Stand Anschrift (Hauptwohnung)	Anzahl der Stimmen
3	1. Friedland, Marco Wirtschaftsinformatiker Hauptstraße 14, 02829 Neißeaue	154
	2. Langnickel, Carmen Erzieherin Ringstraße 6, 02829 Neißeaue	137
	3. Rädisch, Lutz Dipl.-Wirtsch.-Ing. Dorfau 17, 02829 Neißeaue	112

### 2. Weitere Einzelvorschläge

**Gesamtstimmen: 237**

Anzahl der Sitze	Gewählte Familienname, Vorname Beruf/Stand Anschrift (Hauptwohnung)	Anzahl der Stimmen
1	1. Schulze, Christoph Tanneweg 39, 02829 Neißeaue	64
1	2. Ludwig, Mario Dorfstraße 119B, 02829 Neißeaue	58

### Ersatzpersonen

	1. Meier, Steffen Auenstraße 84, 02829 Neißeaue	48
	2. Pruschwitz, Peter Dorfstraße 51 A, 02829 Neißeaue	6
	3. Eydam, Frank Dorfstraße 44, 02829 Neißeaue	5
	4. Schmidt, Ronald Auenstraße 78, 02829 Neißeaue	4
	5. Eckhardt, Madlon Zentendorfer Straße 31, 02829 Neißeaue	4
	6. Heinze, Klaus-Peter Auenstraße 54, 02829 Neißeaue	4
	7. Kotz, Joachim Dorfstraße 113, 02829 Neißeaue	3
	8. Thau, Christine Dorfstraße 126 A, 02829 Neißeaue	3
	9. Forker, Reiner Dorfstraße 53 A, 02829 Neißeaue	3
	10. Friedrich, Martin Zentendorfer Straße 19, 02829 Neißeaue	3
	11. Hainke, Wolfgang Dorfau 29, 02829 Neißeaue	2
	12. Schreiber, Hans Peter Auenstraße 55 A, 02829 Neißeaue	2
	13. Gisa, Janette Dorfallee 101, 02829 Neißeaue	2

Anzahl der Sitze	Gewählte Familiennamen, Vorname Beruf/Stand Anschrift (Hauptwohnung)	Anzahl der Stimmen
14.	Eichler, Gesine Dorfallee 79, 02829 Neißebeue	2
15.	Wiesner, Per Dorfallee 30, 02829 Neißebeue	2
16.	Gaertig, Bernd Dorfstraße 53 B, 02829 Neißebeue	1
17.	Kroll, Frank Dorfstraße 48, 02829 Neißebeue	1
18.	Otte, Helmut Dorfallee 2, 02829 Neißebeue	1
19.	Hänchen, Torsten Dorfstraße 53 C, 02829 Neißebeue	1
20.	Eckert, Silvio Zentendorfer Straße 1, 02829 Neißebeue	1
21.	Lehmann, Thomas Dorfallee 73, 02829 Neißebeue	1
22.	Williger, Elke Kulturinsel Einsiedel 1, 02829 Neißebeue	1
23.	Liebig, Arno Dorfstraße 59, 02829 Neißebeue	1
24.	Schubert, Eckhard Auenstraße 51, 02829 Neißebeue	1
25.	Geißler, Heike Dorfstraße 57 A, 02829 Neißebeue	1
26.	Rothe, Michael Dorfallee 18, 02829 Neißebeue	1
27.	Geißler, Joachim Dorfstraße 57 A, 02829 Neißebeue	1
28.	Kretschmer, Anita Dorfstraße 21, 02829 Neißebeue	1
29.	Neudeck, Norbert Dorfallee 3, 02829 Neißebeue	1
30.	Röhle, Edeltraud Dorfstraße 20, 02829 Neißebeue	1
31.	Waurich, Frank Auenstraße 12, 02829 Neißebeue	1
32.	Backasch, Ernst Dorfstraße 34, 02829 Neißebeue	1
33.	Müller Frank Hauptstraße 19, 02829 Neißebeue	1
34.	Scholz, Max Dorfallee 80 A, 02829 Neißebeue	1
35.	Pavel, Karin Zentendorfer Straße 38 A, 02829 Neißebeue	1
36.	Hertrich, Ingolf Dorfallee 14, 02829 Neißebeue	1
37.	Ludwig, Brigitte Dorfstraße 119 B, 02829 Neißebeue	1

7. Es bleibt kein Sitz nach § 21 Abs. 3 KomWG unbesetzt.

Gegen die Wahl kann gemäß § 24 Abs. 2 Satz 2 des Kommunalwahlgesetzes **Einspruch** erhoben werden. Dieser kann von jedem Wahlberechtigten, jedem Bewerber und jeder Person, auf die bei der Wahl Stimmen entfallen sind, innerhalb einer Woche nach dieser öffentlichen Bekanntmachung unter Angabe des Grundes bei der Rechtsaufsichtsbehörde **Landkreis Görlitz, Kommunalamt, Bahnhofstraße 24, 02826 Görlitz**, erhoben werden. Nach Ablauf der Frist können weitere Einspruchsgründe nicht mehr geltend gemacht werden. Der Einspruch eines Einsprechenden, der nicht die Verletzung seiner Rechte geltend macht, ist nur zulässig, wenn ihm mindestens 15 Wahlberechtigte beitreten.

Kodersdorf, 1.3.2017

gez. Hänisch, *Verbandsvorsitzender*

## Jagdgenossenschaft Groß-Krauscha

### Einladung

Die Jagdgenossenschaft Groß-Krauscha lädt alle Mitglieder (Wald- und Feldbesitzer) bejagbarer Flächen zur diesjährigen Hauptversammlung in die Gaststätte Wiesner in Groß-Krauscha am **28.3.2017, um 19.30 Uhr** herzlich ein.



### Tagesordnung

1. Eröffnung und Begrüßung
2. Wahl des Versammlungsleiters und Beschluss der Tagesordnung
3. Bericht des Vorstandes
4. Diskussion zu Punkt 3
5. Bericht der Rechnungsprüfer
6. Diskussion zu Punkt 5
7. a) Entlastung des Vorstandes  
b) Entlastung der Rechnungsprüfer
8. Wahl der Wahlkommission
9. Vorstellung der/des Kandidaten
10. Durchführung der Wahl
11. Bericht der Jagdpächter
12. Bekanntgabe des Wahlergebnisses und Verabschiedung von Herrn Lah
13. Beschlüsse für 2017
  - Finanzmittel für die Hauptversammlung
  - Beitrag zur Unfallabsicherung bei der LBG
  - Durchführung eines Jagdvergütens sowie Organisation und Finanzierung
14. Verschiedenes
15. Schlusswort des Vorsitzenden

gez. Janoske, *Vorsitzender*

## Gemeinde Schöpstal

Telefon 03581 3827-0, Fax 03581 382716

E-Mail: [info@gemeindeschoepstal.de](mailto:info@gemeindeschoepstal.de)

Internet: [www.schoepstal.net](http://www.schoepstal.net)

### Öffnungszeiten:

**Dienstag 9.00–12.00 Uhr und 14.00–17.00 Uhr**

**Donnerstag 9.00–12.00 Uhr und 13.00–15.00 Uhr**

**Termine außerhalb der Öffnungszeiten nach Absprache**

Für amtliche Bekanntmachungen der Gemeinde Schöpstal verantwortlich: der Bürgermeister

## Bekanntgabe der Beschlüsse aus der Tagung des Gemeinderates der Gemeinde Schöpstal

### Beschluss-Nr. 01/2017

Errichtung Einfamilienhaus in Massivbauweise mit Garage in Ebersbach, Flur 3, Flurstück Nr. 53

### Beschluss-Nr. 02/2017

Neubau Einfamilienwohnhaus in Kunnersdorf, Flur 6, Flurstücke 104/1 und 104/5

### Beschluss-Nr. 03/2017

Aufstockung eines vorhandenen Gebäudes zu Wohnzwecken in Girbigsdorf, Flur 6, Flurstück Nr. 63/6

### Beschluss-Nr. 04/2017

Neubau eines Wohnhauses mit Einliegerwohnung und Garagen in Girbigsdorf, Flur 6, Flurstück Nr. 67/10

## Gemeinderatssitzung

Die nächste **Sitzung des Gemeinderates der Gemeinde Schöpstal** findet am **15. März 2017, um 19.00 Uhr** statt. Tagesordnung und Ort der Sitzung werden rechtzeitig an den Verkündungstafeln bekannt gegeben.

B. Kalkbrenner, *Bürgermeister*

# TAXI KLOSS



# 201616

Görlitzer Str. 19

& Busbetrieb

## Ihr Taxi im Zentrum von Niesky

- *Krankenfahrten aller Art* • *Rollstuhltaxi*
- *Kur- und Rehafahrten sowie BG-Arbeitsunfälle*
- *PKWs und Busse 8, 15, 19 Pers.*

Für Ihre Anliegen und Fragen sind wir auch persönlich wochentags in unserm Büro von 9 - 16 Uhr gern für Sie da.

## Wie geht es Ihren Fenstern?

- *Neue Ideen – Klasse statt Masse*
- *Kostenlose Beratung vor Ort*
- *Neuheiten der Heimtex 2017 – exklusiv bei uns!*
- *Qualität aus dem Fachgeschäft!*

### Gardinen- & Teppichtrend

Inh.: Andreas Knothe



Jakobstraße 9 • 02826 Görlitz • Tel./Fax (03581) 402484

## Neuer bevollmächtigter BEZIRKSSCHORNSTEINFEGER für den Kehrbezirk Kodersdorf



Sehr geehrte Damen und Herren,  
ich möchte mich vorstellen:

Mein Name ist **Falco Gretschel**  
und mit Wirkung vom 1. Februar 2017  
bin ich Ihr bevollmächtigter  
Bezirksschornsteinfeger für den  
Kehrbezirk 14 6 26-07 Kodersdorf.

Damit löse ich Herrn Boris Schröder als zuständigen  
bevollmächtigten Bezirksschornsteinfeger ab.

Herr **Werner Wagner** wird Ihnen als mein Geselle,  
Telefon 0151 12746086, weiterhin zur Verfügung stehen.

Viel Glück wünscht Ihnen

*Ihr Schornsteinfegermeister Falco Gretschel*

Telefon 0176 43719654

Büro: Am Bahnhof 64

02923 Kodersdorf

schornsteinfeger-kodersdorf@web.de

Geschäftsadresse:

Sebnitzer Straße 50

01844 Neustadt in Sachsen

OT Langburkersdorf

## Aufforderung zur Abgabe einer Interessenbekundung

Die Gemeinde Schöpstal beabsichtigt, den Teich in Ebersbach, Flur 4, Flurstück 22/2, gelegen am Königshainer Weg, mit einer Größe von 3960 m<sup>2</sup> für Fischereizwecke neu zu verpachten.

Interessenten werden gebeten, sich bitte bis **30. März 2017** schriftlich im verschlossenen Umschlag mit der Aufschrift:

»Interessenbekundung Teichpacht«  
Verwaltungsverband Weißer Schöps/Neiße  
Straße der Freundschaft 1  
02923 Kodersdorf

zu bewerben sowie einen Nachweis zur Eignung (Fischereischein) zu erbringen.

Bei dem Auswahlverfahren handelt es sich um ein nicht-förmliches Interessenbekundungsverfahren. Es handelt sich um kein Vergabeverfahren gemäß VOL oder VOF. Über die Auswahl des Pachtinteressenten entscheidet der Gemeinderat Schöpstal.

## Mitteilungen und Informationen

aus den Gemeinden

Horka, Kodersdorf, Neißeau und Schöpstal

## Gemeinde Horka

Telefon 035892 3273, Fax 035892 3041

E-Mail: [info@gemeinde-horka.de](mailto:info@gemeinde-horka.de), Internet: [www.horka.de](http://www.horka.de)

## Der DRK-Blutspendedienst lädt Sie zu einer weiteren Blutspendeaktion ein.

Dieser Termin findet am **Freitag, dem 3. März 2017**,  
von **14.30 bis 18.30 Uhr** in der Grundschule Horka,  
**Rothenburger Straße 8**, statt.

Nicht vergessen: **Bringen Sie bitte Ihren Personalausweis mit!**

**Alle Bürger, die helfen wollen, sind sehr herzlich eingeladen.**



## 2. Sportfasching des ASSV in der Reithalle zu Horka

Am **Sonnabend, dem 4. März 2017**, treffen  
sich alle Narren aus Horka und Umgebung  
zum närrischen Treiben in der Reithalle. Los  
geht es ab 20.00 Uhr mit viel guter Laune.  
Mit kleinen Tanzeinlagen lassen wir es richtig  
krachen. Kommt mit! Auf dass es genauso toll wird wie im letzten  
Jahr.

Wir freuen uns auf euch.

Vorstand ASSV



**Die Lutken kommen** Das Amateurkabarett  
"Die Lutken" zeigt das aktuelle Programm  
in der UKG-Arena, Uhmansdorf, Am Glaswerk 4

# 1. April 2017

**Beginn 19.30 Uhr, Gastronomie ab 19.00 Uhr**

Kartenvorverkauf bei: Frau E. Neumann in der Stadtbücherei Rothenburg,  
H. Friedland (03576 - 24 10 33) u. A. Bayer, Uhmansdorf (035892 - 34 87)  
sowie an der Abendkasse. Wenn im VV keine 40 Karten verkauft werden, fällt die  
Veranstaltung aus und die bereits gekauften Karten werden rückerstattet!

**10,- EUR pro Ticket** *Kein Apfelschurz!!!*

Wir suchen zur Verstärkung unserer Baustellenteams:

- **Maurer**
- **Einschaler / Betonbauer**

Das sollten Sie mitbringen:

- Freude am Beruf und eine abgeschlossene Berufsausbildung im Bauhandwerk
- Berufserfahrung im Hochbau
- Pkw-Führerschein

Das können wir bieten:

- Mitarbeit an überwiegend regionalen anspruchsvollen Bauprojekten
- leistungsgerechte Vergütung
- regelmäßige Weiterbildungsmöglichkeiten
- gutes Betriebsklima

Wenn wir Ihr Interesse geweckt haben, freuen wir uns auf Ihre schriftliche Bewerbung auf dem Postweg.

**NY LA**

Baugesellschaft mbH

Wir bauen für Sie!

- Industriebau
- Wohnungsbau
- Schlüsselfertigbau
- Rekonstruktion
- Sanierung



Muskauer Str. 64 | 02906 Niesky | ☎ 03588 25530 | 🌐 www.nyla.de

malermeister  
**VETTER**®

maler- und tapezierarbeiten • fassadengestaltung  
strukturputze • verlegen von teppichböden

henry vetter · karl-liebcknecht-str. 11 · 02906 niesky  
tel. 03588 200988 · fax 204982  
www.malermeister-vetter.de

**HOLZMARKT** G  
**HILDEBRAND** m  
b  
H

Bauholz • Profilholz • Deckenpaneele  
• Gartenholz und Reisig hacken

**Rund um's Holz**

sind wir seit 25 Jahren für Sie da!

*Lassen Sie den Frühling in Ihr Haus ...* mit Naturholzböden in Eiche oder Lärche oder Korkböden in vielen Farbvariationen, Paneelecken in Massivholz Fichte strukturiert und verschiedenen Beiztönen.

*Und machen Sie jetzt Ihren Garten frühjahrsschön ...* mit hochwertigen Gartenmöbeln und Sichtschutzgittern, auch in Lärche, Terrassenbeläge in Lärche, Hartholz, Eukalyptus und Bambus oder streichen Sie Ihren Gartenzaun mit Lasuren und Außenölen aus unserem reichhaltigen Sortiment.

Vertrauen Sie auf unsere langjährigen Erfahrungen, kommen Sie zu uns nach Girsbigsdorf und lassen sich beraten.

Auf Ihren Besuch freut sich Ihr Holzmarkt Hildebrand  
**Mo. – Fr. 7.00 – 17.00 Uhr und Sa. 9.00 – 12.00 Uhr**

PS: Wir kommen auch zu Ihnen nach Hause und fällen Bäume, schneiden Ihre Hecken und hacken Ihr Reisig.

Holtendorfer Str. 11 • Girsbigsdorf • Tel. 03581 311175  
info@holzmarkt-hildebrand.de

## Unternehmensnachfolge gesichert – Geduld und Vertrauen zahlen sich aus

Die Inhaber Manfred Drescher und Karlheinz Vetter sind mehr als zufrieden – Sohn Matthias Drescher (34) ist wieder da, zurückgekehrt aus der Ferne, wenn man die Region Immendingen/Bodensee so bezeichnen darf. Seit ca. einem Jahr arbeitet er als Anlagenmechaniker im väterlichen Betrieb, um diesen von der Pike auf kennenzulernen und in ein paar Jahren zu übernehmen und im Sinne der beiden Firmengründer weiterzuführen. Matthias lernte zunächst Maurer und arbeitete in der Region. Acht Jahre Zeitsoldat in Afghanistan und im Kosovo brachten weitere wichtige Erfahrungen. Schließlich geht er 2 ½ Jahre bei Retschke & Zschornak im Landkreis Bautzen in die Lehre, um wie sein Vater Installateur- und Heizungsbauer zu werden. Eine einjährige Meisterschule schließt sich an, welche er im April 2016 abschließen kann. Die feierliche Verleihung des Schmuckbriefes fand im November 2016 in der Messe Dresden statt. Da Drescher & Vetter überwiegend mit Privatkunden zusammenarbeiten, ist es wichtig, dass die Kunden sehen, dass es in der Firma weitergeht und sie auch zukünftig einen kompetenten Ansprechpartner haben und allzeit gut betreut werden! Der Kunde bekommt hier alles rund um Heizung und Bad, speziell auch Solaranlagen! Die wöchentlichen INFO-Abende »Unabhängig durch heimische Energie aus Sonne/Pellets« sind gut besucht, daraus resultierende Aufträge bringen wieder neue Kunden. Zu zweit hatten Manfred und Karlheinz vor 27 Jahren begonnen, jetzt hat man fünf Beschäftigte. Wann Matthias seinen ersten Azubi betreuen wird, hängt einzig und allein von den Bewerbern ab. Noch hat Matthias keine Familie und kann in der Freizeit seinen Hobbys, wie Fußball, Handball und Angeln nachgehen. Er ist jedenfalls dankbar, angekommen zu sein – eine klare Perspektive vor Augen zu haben und zu wissen, in ein paar Jahren die Verantwortung für das väterliche Unternehmen tragen zu dürfen, dafür lohnt es sich jeden Tag aufs Neue, praktische Erfahrungen zu sammeln. Viel Glück dabei!



**Nutzen Sie unsere Info-Abende:**

**»Unabhängig durch heimische Energie aus Sonne / Pellets«**

**jeden Dienstag,  
um 18.30 Uhr**

**nur mit telefonischer Voranmeldung**

**Manfred Drescher &  
Karlheinz Vetter GbR**  
Schleiermacherstr. 43  
02906 Niesky

**27  
JAHRE**

**BAD  
&  
HEIZUNGSBAU**

**Telefon 0 35 88 / 20 77 86 • www.DundV.de**

**Heizung – Bad, wir haben für alles einen Rat!**

## Osterbasteln 2017

Am **24. März 2017, um 18.00 Uhr** findet das dies-jährige Osterbasteln im Dorfhaus in Mückenhain nun schon zum 16. Mal statt.

Dieses Jahr wird uns Cornelia Witschas aus Niesky Anleitungstipps geben. Es wird mit ausgeblasenen Eiern, Eierschalen und anderem Naturmaterial gebastelt. Daraus sollen Eierketten, Gestecke oder andere österliche Dekos entstehen. Diese Materialien können ab sofort von jedem Bastelfreund gesammelt werden, der sich zum Basteln anmelden wird. Ebenso wird auch wieder die Klebepistole benötigt und ist bitte mitzubringen. Weiteres Arbeitsmaterial wird vom Veranstalter gestellt. Also, wer Lust und Laune hat – ob jung – ob alt, ist herzlich dazu eingeladen.

Der Unkostenbeitrag für Erwachsene beträgt 2,00 Euro. Belegte Brötchen und Getränke werden am Abend angeboten. Anmeldungen bitte bis 20. März 2017 bei Ilona Katzer (vormals Walther) unter der Tel.-Nr. 035825 5410.

Es lädt herzlich ein

der Dorfverein Mückenhain



## Senioren im Blickpunkt

Herzliche Glückwünsche zum Fest der **EISERNEN HOCHZEIT** für die **Eheleute Annemarie und Martin Linke** aus Horka am 1. März 2017.

Ebenfalls herzliche Glückwünsche zum Fest der **EISERNEN HOCHZEIT** für die **Eheleute Christa und Edmund Liebig** aus Mückenhain am 22. März 2017.

*Wir wünschen den Jubelpaaren noch viele schöne gemeinsame Jahre in bester Gesundheit.*

*Wir gratulieren allen Jubilaren herzlichst zum Geburtstag und wünschen alles Gute, Gesundheit und Zufriedenheit!*

### Horka

9.3.	Haar, Herbert	70 Jahre
22.3.	Küpper, Hans	85 Jahre
24.3.	Lohmann, Marion	70 Jahre

### Horka OT Biehhain

21.3.	Lindemann, Heinz	75 Jahre
1.4.	Thomel, Christa	70 Jahre

*Allen hier nicht genannten Geburtstagskindern auf diesem Wege alles Gute, Gesundheit und persönliches Wohlergehen!*



## Gemeinde Kodersdorf

Telefon 035825 5252, Fax 035825 5235  
E-Mail: [info@gemeinde-kodersdorf.de](mailto:info@gemeinde-kodersdorf.de)  
Internet: [www.kodersdorf.de](http://www.kodersdorf.de)

## Der DRK-Blutspendedienst lädt Sie zu einer weiteren Blutspendeaktion ein.

Dieser Termin findet am **Freitag, dem 10. März 2017, von 15.00 bis 18.30 Uhr** in der Oberschule Kodersdorf, Schulstraße 26, statt.

Nicht vergessen: **Bringen Sie bitte Ihren Personalausweis mit!**

**Alle Bürger, die helfen wollen, sind sehr herzlich eingeladen.**



Da fast jeder Hund, der Spaß am Laufen hat, Agility betreiben kann, gibt es auf Turnieren stets eine große Rassenvielfalt zu bewundern. Die Görlitzer Hundesportler selbst nehmen häufig und erfolgreich, deutschlandweit an Agility-Turnieren teil und erwarten bis zu 100 Starter in Horka.

Wer jetzt neugierig geworden ist, der ist herzlich eingeladen, sich am **Samstag von 9.00 bis 15.00 Uhr** und am **Sonntag von 9.00 bis 14.00 Uhr**, live ein Bild vom Agility zu machen. Der Eintritt ist frei und für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt.

**Jetzt anmelden!** **FERIEN-KURS** zu Ostern  
13. bis 22. April 2017

**Fahrschule**  
G. Skamrahl GmbH **PKW KRAD LKW**  
[www.fahrschule-skamrahl.de](http://www.fahrschule-skamrahl.de) Mobil 0171 / 7838147

## NACHRUF

Im Januar 2017 verstarb

**Karl Hänel**

im Alter von 89 Jahren.

Karl Hänel war 60 Jahre ein engagiertes Mitglied der FFW Särichen. Auch nach seiner aktiven Dienstzeit blieb er der Feuerwehr als Mitglied der Alters- und Ehrenabteilung stets eng verbunden. Sein Pflichtgefühl und seine Einsatzbereitschaft waren stets vorbildlich und wir erinnern uns an viele gemeinsame Aktivitäten. Unser besonderes Mitgefühl gehört seiner Familie.

*René Schöne, Bürgermeister  
Die Kameraden der FFW Särichen*



## Neuer Wehrleiter der FFW Wiesa

Am 3. Februar 2017 fand die jährliche Jahreshauptversammlung der Freiwilligen Feuerwehr Wiesa statt.

Nachdem Reiner Kulke, der bisherige Wehrleiter, seinen Rücktritt bekannt gegeben hatte, wurde in einer geheimen Wahl ein neuer Wehrleiter für Wiesa bestimmt.

Herr Georg Wolf wurde als neuer Wehrleiter durch die Kameradinnen und Kameraden gewählt.

David Seffner ist sein Stellvertreter.

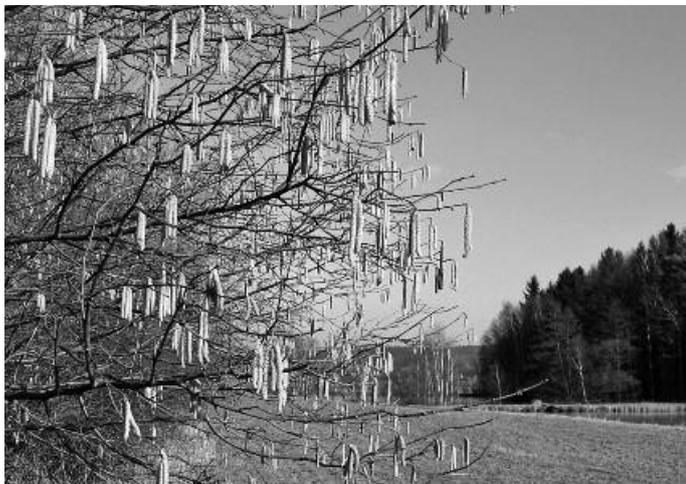
Bürgermeister Herr Schöne bedankte sich bei Herrn Kulke für sein jahrelanges Engagement als Wehrleiter der Feuerwehr Wiesa und für die stets gute Zusammenarbeit. Er gratulierte Herrn Wolf zu seiner Wahl, wünschte ihm alle Gute und bekräftigte die Unterstützung der Gemeinde für die Arbeit der Freiwilligen Feuerwehr.



## Sieger des Fotowettbewerbs 2016 der Gemeinde Kodersdorf steht fest

Während seiner Sitzung am 24.1. hat der Gemeinderat das Siegerfoto des Fotowettbewerbs bestimmt:

Das Foto mit dem Titel »Torga« von Herrn Michael Jacob hat gewonnen.



Herr Jacob erhält als Sieger einen Gutschein.

In den nächsten Wochen werden wir auf unserer Homepage in loser Folge die Fotos, die wir aufgrund unseres Aufrufs zugeschickt bekommen haben, veröffentlichen.

Wir möchten uns noch einmal recht herzlich bei den Bürgern bedanken, die uns ihre Lieblingsmotive von Kodersdorf geschickt haben.

Sie haben auch ein Lieblingsmotiv von Kodersdorf? Dann können Sie es uns jederzeit per E-Mail an [verwaltung@gemeinde-kodersdorf.de](mailto:verwaltung@gemeinde-kodersdorf.de) zu-senden.

*Ihre Gemeindeverwaltung Kodersdorf*

**Die Hausverwaltung der Ev. Brüder-Unität vermietet:  
2-, 3- und 4-Raum-Wohnungen  
in zentraler Lage in Niesky**

Interessenten wenden sich bitte an die Hausverwaltung der Ev. Brüder-Unität, Herrn Baum, Tel.: 035873 48774 oder mobil: 0172 3628254, E-Mail: [baum@ebu.de](mailto:baum@ebu.de)



## Gesundheitssport März 2017

**Rehaktiv e.V. informiert: Unser Kursfahrplan für alle Mitglieder oder interessierten Neueinsteiger**

Montag:	8.00–9.00 Uhr	Pilates mit Jeannette
	17.30–18.30 Uhr	Pilates mit Jana
	18.45–19.45 Uhr	Körper & Kraft mit Jana
	20.00–21.00 Uhr	Zumba mit Sandra
Dienstag	9.30–10.15 Uhr	Rehasport mit Diana
	<b>16.30–18.00 Uhr</b>	<b>Qigong mit Sylvia</b>
	18.30–19.15 Uhr	Rehasport mit Diana
	19.30–20.15 Uhr	Line-Dance mit Marion
Mittwoch	8.30–9.15 Uhr	Rehasport mit Diana
	9.30–10.15 Uhr	Rehasport mit Diana
	16.30–17.30 Uhr	Kindersport mit Elisabeth
	<b>16.30–17.30 Uhr</b>	<b>Pilates mit Jeannette</b>
	<b>17.30–18.30 Uhr</b>	<b>Zumba mit Nancy</b>
Donnerstag	18.45–19.45 Uhr	Pilates mit Jeannette
	<b>19.30–21.00 Uhr</b>	<b>Yoga mit Monika</b>
Freitag:	15.00–15.45 Uhr	Rehasport mit Diana
	16.00–16.45 Uhr	Zumba Gold mit Jeannette
	17.00–18.30 Uhr	Line-Dance mit Marion

**Info:** Rehasport ist zugelassen durch den sächsischen Behindertenverband.

**Indikationen: Krebserkrankungen, Orthopädie, Neurologie!**

**Aktuelles: fettgedruckte** Kurse finden in Kodersdorf Bahnhof statt  
Kindersport – geeignet von 5 bis 9 Jahren

Weitere Informationen erhalten Sie in der

**Physiotherapie Penkin** in Kodersdorf, oder unter

**Telefon 035825 60598** oder unter [www.rehaktiv-ev.de](http://www.rehaktiv-ev.de)

»Sport frei« wünscht der Rehabilitationssportverein in Kodersdorf

*René Penkin, Vereinsvorsitzender*



## Gaststätte »Seeschenke« am Quitzdorfer See

Bis Ostern 2017 jedes Wochenende –  
auch bei schlechtem Wetter – geöffnet!  
Sonnabends 11.30–20.00 Uhr  
Sonntags 11.30–16.00 Uhr



Lassen Sie sich von einer großen Auswahl  
an Heißgetränken verwöhnen:

z. B. **Russische Schokolade mit echtem Jamaikarum  
und Schlagsahne: 0,2l nur 3,50 €**

Außerdem: Heidelbeer- und Kirschglühwein,  
Jagertee, Met und vieles mehr!



Wir gestalten gerne Ihren Tag in unseren Räumlichkeiten:

- ☺ **schöner Biergarten am Teich**
- ☺ **großer Saal für 100 Personen**
- ☺ **Gastraum für 30 Personen**
- ☺ **Afrikastube für 20 Personen**

Tel. 03588 205720 oder 0162 9366884  
Reichendorfer Damm 1, 02906 Waldhufen OT Jänkendorf

## Vereine aus Niesky und Umgebung freuen sich über 3 605 Euro

Seit Jahren eine Tradition in der Sparkasse, fand auch der Verkauf der Heimatkalender für 2017 mit regionalen Motiven wie der Landeskronen und der Fachwerkkirche in Pechern in den Filialen wieder großen Zuspruch. Über 22 200 der beliebten Kalender wurden in den letzten Wochen zum symbolischen Preis von einem Euro verkauft. Das Geld kommt insgesamt 41 gemeinnützigen Vereinen und Kindereinrichtungen im Landkreis Görlitz zugute.

In den Sparkassenfilialen in Niesky und Umgebung erhalten die sechs begünstigten Vereine und Einrichtungen insgesamt 3 605 Euro. So freut sich die Jugendfeuerwehr Kodersdorf über 298 Euro, die ihnen von Annett Mitschke, Beraterin der Filiale Kodersdorf, am 31. Januar überreicht wurden. Die weiteren Gelder werden in den kommenden Tagen von den Filialleitern übergeben.



### Tradition wird fortgesetzt

Auch für das Jahr 2018 soll es wieder den Heimatkalender von Ihrer Sparkasse geben. Dieser kann dann wie gewohnt ab dem Weltspartag Ende Oktober in den Filialen vor Ort für einen Euro erworben werden.

*Kirsten Müller, Pressesprecherin*

Sparkasse Oberlausitz-Niederschlesien  
Frauenstraße 21, 02763 Zittau, Telefon 03583 603-124  
[Kirsten.mueller@spk-on.de](mailto:Kirsten.mueller@spk-on.de)

## Senioren im Blickpunkt

*Wir gratulieren allen Jubilaren herzlichst zum Geburtstag und wünschen alles Gute, Gesundheit und Zufriedenheit!*

### Kodersdorf

7.3.	Mücke, Gernot	70 Jahre
27.3.	Roßmann, Karl-Friedrich	80 Jahre
29.3.	Rüdiger, Jutta	75 Jahre
1.4.	Backasch, Hannelore	75 Jahre
2.4.	Schröter, Wolfgang	70 Jahre
3.4.	Müller, Dieter	80 Jahre

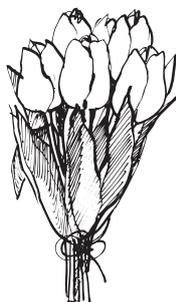
### Kodersdorf-Bahnhof

12.3.	Kleint, Eberhard	75 Jahre
12.3.	Schulze, Horst	70 Jahre
4.4.	Hackbarth, Wolfgang	80 Jahre

### Kodersdorf OT Särichen

10.03.	Herrmann, Dieter	75 Jahre
--------	------------------	----------

*Allen hier nicht genannten Geburtstagskindern auf diesem Wege alles Gute, Gesundheit und persönliches Wohlergehen!*



## Die Förstersprechstunde

Die Sprechstunden mit unserem **Revierförster, Herrn Ingo Weber**, finden am **Dienstag, dem 7. März 2017**, in der Zeit von 14.00 bis 16.00 Uhr im Bürgermeisteramt in Groß Krauscha, Dorfallee 31, statt.

## Bauen und Wohnen GmbH Ostritz

Die Sprechstunde mit **Frau Rimpler, Bauen und Wohnen GmbH Ostritz**, findet am **Dienstag, dem 14. März 2017**, in der Zeit von 15.00 bis 16.00 Uhr im Bürgermeisteramt in Groß Krauscha, Dorfallee 31, statt. In dringenden Fällen können Sie sich gern telefonisch unter 035823 86593 mit der Bauen und Wohnen GmbH Ostritz in Verbindung setzen. Kommunale Wohnungsangebote können Sie auch gern auf unserer Homepage der Bauen und Wohnen GmbH Ostritz oder unserer Gemeinde Neisseaue einsehen.

## Liebe Bürgerinnen und Bürger,

das vergangene Jahr hat uns allen sehr viel abverlangt, vor allem hinsichtlich der verschiedensten Sparmaßnahmen, die der Gemeinde aufgrund der schwierigen Haushaltssituation auferlegt wurden. Die Gemeinde Neisseaue hatte ein Haushaltsstrukturkonzept nach Maßgabe des Landratsamtes mit vielen Konsolidierungsmaßnahmen vorzulegen, um den Haushaltsausgleich mittelfristig zu gewährleisten. Dieses Haushaltsstrukturkonzept wurde mit Ausnahme von drei Maßnahmen durch den Gemeinderat in seiner Sitzung vom 25. Februar 2016 mehrheitlich beschlossen. Nun gilt es, die beschlossenen Maßnahmen konsequent umzusetzen, was im vergangenen Jahr bereits mit ersten Erfolgen realisiert werden konnte. In der Einwohnerversammlung am 18. Oktober 2016 wurde die Gesamtsituation dargestellt und die Zwänge, denen eine Gemeinde speziell im Falle der Haushaltskonsolidierung unterliegt, erläutert. Die Gemeinde hatte 2016 keinen genehmigten Haushalt, daher durften nur Pflichtaufgaben, die unabweisbar waren, erfüllt werden und dies auch nur mit Zustimmung der Kämmerei bzw. der Rechtsaufsichtsbehörde.

Wir können jedoch nun optimistisch nach vorn blicken. Die Gemeinde hat für das Jahr 2017 bereits einen genehmigten Haushalt. Das Landratsamt honoriert die Bemühungen der Gemeinde, die Anforderungen an einen gesetzmäßigen Haushalt zumindest mittelfristig zu erfüllen. Dies bedeutet natürlich, die vorgenannten Maßnahmen des Haushaltsstrukturkonzeptes weiter umzusetzen. Dass sich der Haushalt der Gemeinde positiv entwickelt, ist nicht zuletzt auch der verantwortungsbewussten Arbeit der engagierten Gemeinderäte zu verdanken. Diese haben die zwingende Notwendigkeit des Handelns zum Wohle der Gemeinde erkannt und sind mit ihren Entscheidungen, die mit Sicherheit nicht immer leicht waren, auch ihrer Verpflichtung als Gemeinderäte nachgekommen.

*Evelin Bergmann, Bürgermeisterin*

## So ein Zirkus! Neues aus der Grundschule

Langsam steigt die Aufregung, denn der Höhepunkt dieses Schuljahres rückt immer näher.

Es ist unser Projekt mit dem »Traumzauberzirkus Rolandos«.

Vom 3. bis 7. April wird eine Woche lang während der Unterrichtszeit dressiert, gezaubert, balanciert und alles ausprobiert, was es im Zirkus gibt.

Am Donnerstag und Freitag wird es dann für alle ernst. Da zeigen wir unser Programm im großen Zirkuszelt auf dem Sportplatz in Zodel.

Dazu laden wir schon heute alle großen und kleinen Gäste herzlich ein. **Die Termine und Zeiten für die Aufführungen finden Sie auf unseren Plakaten bzw. auf dem Titelblatt dieses Amtsblattes.**

Wir würden uns sehr über viele Zuschauer freuen, denn so eine Zirkusvorstellung haben Sie bestimmt noch nie gesehen.





### Bewerbungsbilder

- incl. professioneller Retusche -  
Jörg Franke; Görlitzer Str. 10; Niesky; 03588-201235  
(zwischen Hawal-Döner und Raiffeisenbank)



# Herzlich willkommen in Ihrer Physio- & Ergotherapie Penkin

FÜR SIE SEIT 19 JAHREN IM HERZEN VON KODERSDORF

www.physiotherapie-penkin.de • Telefon 035825 60598

Erfüllen Sie sich Ihren Traum von den eigenen vier Wänden. Wir unterstützen Sie bei allen Fragen rund um Ihre Baufinanzierung und bieten Ihnen Lösungen und Top-Konditionen, die zu Ihren Zielen und Wünschen passen.

Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

Wir machen den Weg frei.



Jetzt attraktive Zinsen für Ihre Baufinanzierung sichern!



Telefon 03581 464-60  
www.vrb-niederschlesien.de  
www.facebook.com/genossenschaftsbank

Volksbank Raiffeisenbank  
Niederschlesien eG

**Oberlausitzer  
Brennstoffhandelsgesellschaft mbH**

**Heizöl • Diesel • Holzpellets**



Görlitz • Demianiplatz 51  
Tel. 0 35 81 / 31 23 53  
Niesky Tel. 0 35 88 / 20 55 52

kostenfrei 0800 / 000 65 87

mail@olb-eibau.de



dipl.-ing. (fh) andreas schlegel  
öffentlich bestellter  
vermessungsingenieur  
beratender ingenieur  
spremberger straße 3 a  
02906 niesky  
fon 03588 20 11 94  
fax 03588 20 11 10  
info@vermessung-schlegel.de  
www.vermessung-schlegel.de



Garagentoraktion  
bis 31.8.2017

MADE IN GERMANY

Sektionaltor  
iso 45  
Statt  
1.892 €  
nur  
**998€**

**PREMIUM-TORE?  
Da setzen wir auf  
Novoferm.**

Das Aktionspaket:

- Das Premium-Tor\*\* mit 45 mm Dämmung in attraktiver Großsicke oder eleganter Großlamelle
- 10 attraktive und elegante Oberflächen\*\* zur Auswahl
- Design-Garagentorantrieb mit Handsender

**novoferm**

www.novoferm.de

Ihr Novoferm Vertriebspartner:

**Knut-Heinz Weiner**  
Stahl- und Metallbau  
Rothenburger Landstr. 66  
02828 Görlitz/ Ludwigsdorf  
Tel. 03581 - 87 66 930  
www.stahlbau-weiner.de

Preis inkl. MwSt., o. Montage. \*LVP des Herstellers. \*\*Gilt für Aktionsgrößen.



Ihr Dienstleister  
für die Entsorgung von  
**Abfällen jeglicher Art**



Entsorgungsbetrieb  
zertifiziert nach § 52 KrW-/AbfG

- Ankauf von Wertstoffen
- Containerdienst
- Straßenreinigung
- Beraumungen
- Asbestsanierung
- Sonderabfallentsorgung

Niederschlesische Entsorgungsgesellschaft mbH, Heinrich-Heine-Straße 75  
02943 Weißwasser, Telefon: 03576 / 2 12 90-0, Telefax: 03576 / 2 12 90-9

**Aktion  
Frühjahr 2017**

Ankauf  
von Schrott, Buntmetallen und Papier

Verkauf  
von Kompost, Boden und Rindenmulch

Verkauf Kompost  
**5,00 €/m<sup>3</sup>**

Abfallhof Niesky Am langen Haag 02906 Niesky Telefon: 03588 / 20 56 33	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Annahme von Abfällen aller Art</li> <li>■ Grundstücksberäumungen</li> <li>■ Haushaltsauflösungen</li> <li>■ Öffentliche Fahrzeugwaage</li> </ul>	September bis April		Mal bis August
		Mo-Fr	06.30-17.00 Uhr	06.30-18.00 Uhr
		2.+4. Sa./Monat	09.00-12.00 Uhr	09.00-12.00 Uhr
		Ankauf Schrott/Altpapier		
		Mo-Fr	10.00-17.00 Uhr	10.00-17.00 Uhr

www.negw.de • info@negw.de

# Fahrschule Büchner

[www.fahrschulebuechner.de](http://www.fahrschulebuechner.de)  
[info@fahrschulebuechner.de](mailto:info@fahrschulebuechner.de)

02826 Görlitz Demianiplatz 44 Tel. 0 35 81 / 76 62 88  
02829 Groß Krauscha Dorfstraße 3 Tel. 0179/9 2665 14

## Ausbildung in den Führerscheinklassen:

B, BE, A, A 1, A2, AM, L, auch auf Automatik

## Kraftfahrtauglichkeitstest

Nachschülerlaubnis – Führerschein auf Probe: ASF

## Seminar für Punkteabbau: FES

**Achtung!** Auch praktische Auffrischungsstunden für Führerscheinbesitzer möglich.

**Anmeldung:** Mo. geschlossen, Di. bis Fr. 14.00 – 17.00 Uhr

in Görlitz, Demianiplatz 44,

Anmeldung auch bei N. Neudeck, Groß Krauscha, möglich

(Tel. 03 58 20/605 12).

## Theorietermine 2017

(Änderungen vorbehalten)

Beginn 17.00 – 20.00 Uhr Görlitz, Demianiplatz 44

10.3. – 20.3.2017

18.4. – 26.4.2017

## Schulförderverein der GS Zodel: »Tanz in den Frühling«



Am 8. April findet der bereits angekündigte »Elternball« in der Turnhalle der Grundschule Zodel statt. Um diesmal eventuellen Missverständnissen vorzubeugen, nennen wir den »Elternball« um in »Tanz in den Frühling«. Die Veranstaltung ist nicht nur für Eltern aktueller und ehemaliger Schüler, sondern für jeden zwischen 18 und 99, der Lust auf einen schönen Abend mit Musik und Tanz hat. Die Eintrittskarte wird 6,00 Euro kosten und dient dazu, die Unkosten wie DJ und Gebühren zu bezahlen.

Für Unterhaltung sorgt Musik und die Verpflegung übernimmt der Schulförderverein. Die Erlöse aus der Verpflegung kommen der Grundschule und somit den Kindern zu Gute. Es gibt für 2017 bereits interessante Ideen und Vorhaben, bei welchen der Schulförderverein wieder die Grundschule unterstützen wird. In der Mitgliederversammlung am 2.3.2017 wurde über mögliche Vorhaben und deren Finanzierung abgestimmt. Im Rahmen des »Tanz in den Frühling« werden wir die Anwesenden über die beschlossenen Aktivitäten informieren.

Wir wünschen uns viele Kartenbestellungen (Vorbestellungen gern unter der 035820 60524) für den Elternball und freuen uns auf einen schönen Abend, mit dem wir die Aktivitäten für die Unterstützung der Grundschule im Jahr 2017 einläuten möchten.

Schulförderverein der Grundschule Zodel



## Ab sofort sind wir wieder für Sie da!

# Gartenbau Meyer

### • Gemüse der Saison

- reichhaltiges Angebot an Blumen, Frühblühern und Jungpflanzen

- Stiefmütterchen ab –,45 Cent / Stck.

### Öffnungszeiten:

Mo. – Fr. 8 – 18 Uhr, Sa. 7 – 12 Uhr

**Kaufen, wo es wächst!**



## Hofverkauf in Horka – Abzweig Niesky

*Wer sich etwas wert ist,  
gönnt sich etwas!*

*Nehmen Sie sich eine Auszeit  
durch Entspannung und Massage!*



## Wellnessmassagen & Personaltraining



- Ayurveda-Massage
- Wellnessmassage
- Kräuterstempelmassage
- Hot-Stone-Massage
- Mobile Arbeitsplatz- / Entspannungsmassagen u. a.



Nonnenstraße 16  
02826 Görlitz  
Tel. 0 35 81 / 84 78 00  
[www.conba.me](http://www.conba.me)  
[in.balance@conba.me](mailto:in.balance@conba.me)

**15% Rabatt**  
auf alle Wellness-  
massagen gegen  
Vorlage dieses  
Abschnittes!

## Neuigkeiten von der Feuerwehr

Liebe Bürgerinnen und Bürger,  
auf Beschluss der Wehrleitungen unserer vier Ortsfeuerwehren schließen sich unsere einzelnen Jugendfeuerwehren ab dem 1.4.2017 zu einer Jugendfeuerwehr zusammen. Ab diesem Zeitpunkt ist Kamerad Sebastian Schubert (FFw Groß Krauscha) Jugendwart der Gemeinde-Jugendfeuerwehr. Seine Stellvertreter sind Kamerad Enrico Theurich (FFw Kaltwasser) und Kameradin Nadine Lah (FFw Groß Krauscha). Liebe Eltern, wenn Ihre Tochter oder Ihr Sohn (ab 8 Jahre) Interesse für die Jugendfeuerwehr hat, dann melden Sie sich bitte bei den genannten Kameraden/der Kameradin oder bei den Wehrleitern der Ortsfeuerwehren. Wir freuen uns über jedes Kind, dem unsere gut ausgebildeten Jugendwarte bei Spiel, Sport und Spaß den Sinn und die Notwendigkeit der Feuerwehr nahe bringen dürfen, auch um unsere Einsatzbereitschaft der Feuerwehr in der Zukunft zu sichern. Die Wehrleitungen bedanken sich an dieser Stelle bei dem Kameraden Roland Sauer für seine langjährige und engagierte Arbeit als Jugendwart der FFw Zodel, die er jetzt aus beruflichen Gründen leider aufgeben muss. Ebenso bedanken wir uns bei den anderen genannten Jugendwarten für die bisher geleistete Arbeit und wünschen weiterhin viel Erfolg und Freude mit den Nachwuchs-Feuerwehrlenten. Im Namen der Wehrleitungen der Ortsfeuerwehren Kaltwasser, Deschka-Zentendorf, Groß Krauscha und Zodel



Peter Pruschwitz, Wehrleiter der FFw Zodel



Steinmetzmeisterbetrieb seit 1913

**Rudolf und Bärbel  
REICHEL** GbR

02826 Görlitz  
Grüner Graben 17  
Tel. (03581) 314054  
Fax (03581) 306828

E-Mail: [steinmetz.reichel.gbr@gmx.de](mailto:steinmetz.reichel.gbr@gmx.de)  
Homepage: [www.steinmetzbetrieb-reichel.de](http://www.steinmetzbetrieb-reichel.de)

**Individuelle Natursteinarbeiten**  
Grabmale · Restaurierung · Bau



## Am 8. März ist Frauentag

Auch dieses Jahr laden wir zu unserem alljährlichen Frauentag alle Frauen aus Krauscha und Umgebung ein, diesen Tag mit uns im Kretscham zu feiern. Am **Mittwoch, dem 8. März, ab 18.00 Uhr** freuen wir uns, diesen Ehrentag mit möglichst vielen Frauen begehen zu können. Es wird wieder ein kleiner Unkostenbeitrag erhoben.

### Jährliche Mitgliederversammlung am 31.3.2016

Unsere alljährliche Mitgliederversammlung wird dieses Jahr am **Freitag, dem 31.3.2017, um 19.00 Uhr** wie immer im Ortschaftszentrum stattfinden. Hierfür möchten wir vorab alle Mitglieder einladen. Eine separate Einladung wird noch rechtzeitig jedem Mitglied zugestellt.

Termine:	Was?	Wann?	Wo?
Mittwoch, 8.3.	Frauentag	18.00 Uhr	Kretscham Groß-Krauscha
Freitag, 31.3.	Mitgliederversammlung des Krauscha e.V.	19.00 Uhr	Ortschaftszentrum Groß-Krauscha

## Informationen für Senioren – Monat März/April 2017

**Zodel** **Dienstag, 7. März 2017, 14.00 Uhr**  
Kaffeenachmittag mit Informationen zu geplanten Ausfahrten, Radtouren und Veranstaltungen

**Zodel** **Dienstag, 4. April 2017, 14.00 Uhr**  
Kaffeenachmittag, Informationen zum Thema erfolgen im März

**Groß Krauscha** **Donnerstag, 9. März 2017, 14.00 Uhr**  
Kaffeenachmittag



**Radtouren – jeweils dienstags – ab Monat April – Termine, Treffpunkte und Ziele stehen monatlich im Amtsblatt**

**Geplante Busfahrten – gegenwärtig werden Angebote für die Tagesfahrten eingeholt**

<b>Monat Mai</b>	<b>Senftenberger See</b> mit Schifffahrt
<b>Monat Juli</b>	<b>Böhmisches Riesengebirge</b>
20. bis 25. August	Mehrtagesfahrt <b>Lüneburger Heide</b>
Monat September	<b>Schloss Sychrov und Riesenfass Javornik</b>
Monat Oktober	<b>Baudennachmittag</b> bei Vera

## Senioren im Blickpunkt

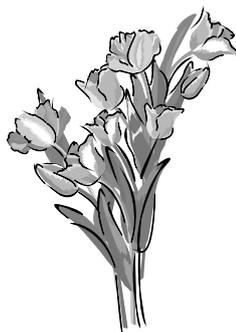
*Wir gratulieren allen Jubilaren herzlichst zum Geburtstag und wünschen alles Gute, Gesundheit und Zufriedenheit!*

**Neißeau OT Deschka**  
14.3. Kauder, Winfried 80 Jahre  
25.3. Franke, Margarete 85 Jahre

**Neißeau OT Groß-Krauscha**  
8.3. Guretzka, Siegfried 75 Jahre  
5.4. Schieberle, Hannelore 80 Jahre

**Neißeau OT Zentendorf**  
4.3. Edelmann, Johanna 80 Jahre  
6.3. Friedrich, Renate 75 Jahre

**Neißeau OT Zodel**  
6.3. Geißler, Käte 85 Jahre  
16.3. Jaekel, Barbara 70 Jahre  
28.3. Leubner, Horst 80 Jahre



*Allen hier nicht genannten Geburtstagskindern auf diesem Wege alles Gute, Gesundheit und persönliches Wohlergehen!*



## NACHRUF

Da wir anders nicht Abschied nehmen konnten, wollen wir es auf diese Art tun!

Mit Bestürzung und völlig überraschend haben wir vom plötzlichen Ableben unseres Kameraden Hauptfeuerwehrmann

### Dieter Neumann

erfahren.

Er war 34 Jahre in der Freiwilligen Feuerwehr Deschka-Zentendorf und bis zuletzt aktiv tätig.

Die Kameradinnen und Kameraden der Wehr werden ihn in Erinnerung behalten.

Wir grüßen Dich mit einem letzten »Gut Wehr«.

*Freiwillige Feuerwehr Deschka-Zentendorf*



**Speisegaststätte Gaumer**  
Inh. Joachim Gaumer  
*Familienfeiern, Partyservice, Essen auf Rädern*  
**Betriebsverpflegung**  
gutmöglicher Küche  
Frühstücks- und Mittagstisch  
geöffnet Mo. bis Fr. 8.00 bis 14.00 Uhr  
Säricherer Str. 7 · 02923 Kodersdorf  
Telefon 035825 60074



**Aktion**  
**Unser Sparpaket**

Für ein gemütliches warmes Zuhause

**Bündelbrikett 45x25 kg**  
**Anfeuerholz 2 Sack**  
**Kaminanzünder 1 Packung**  
solange der Vorrat reicht

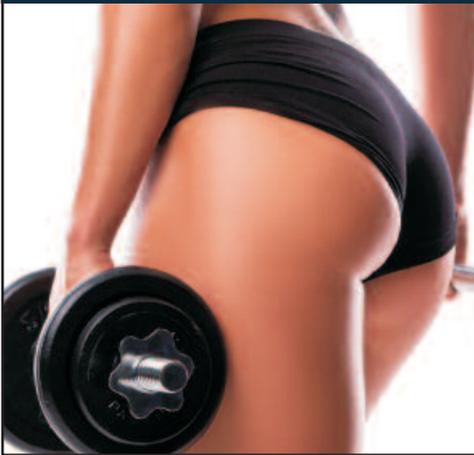
**Paketpreis nur 259,- €**  
inkl. gesetzl. MwSt. & Transport

**Heizfi profi**  
**Heizprofi-Fachhandel Görlitz**  
Demianiplatz 51 · 02826 Görlitz  
Tel. 0 35 81 / 31 23 53  
Niesky Tel. 0 35 88 / 20 55 52

**4 Wochen 17,- €**  
je Woche

**8 Wochen 15,- €**  
je Woche

**12 Wochen 13,- €**  
je Woche



Ein  
**KNACK\*\*\*\*\***  
kommt  
vom  
**Sitzen nicht**

Figur- & Stoffwechseltraining  
betreutes Muskeltraining  
Ernährungsprogramme  
Gesundes Abnehmen

**Body FITNESS**  
& GESUNDHEITS CLUB

Im Marktkauf-Center-Görlitz, 1 Etage  
Tel: 03581/ 765 222 + [www.bodyfitgoerlitz.de](http://www.bodyfitgoerlitz.de) & [facebook](#)

Zur Verstärkung unseres Teams  
suchen wir u. a. Straßen- und Tiefbauer!

## Tief- & Pflasterbau

☎ (0 35 88) 20 53 37

Parkstraße 3  
02906 NIESKY

GmbH & Co. KG

**ANGE**  
[www.tiefbau-lange.de](http://www.tiefbau-lange.de)

- Erdbau, Kanalbau
- Beton- und Natursteinpflasterarbeiten
- Gestaltung von Höfen, Einfahrten und Parkplätzen

## Estrichbau Koch

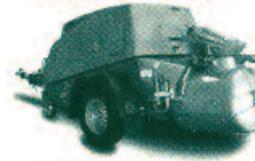
WIR BIETEN AN:  
• HEIZESTRICHE  
• ZEMENTESTRICHE  
• LEICHTESTRICHE  
• ANHYDRIT-ESTRICHE

**Patrick Koch**

NEUSORGER STR. 10  
02929 ROTHENBURG  
OT BREMENHAIN

TEL. 035891/439291  
FUNK: 0162/2608861

E-MAIL:  
ESTRICHBAU-KOCH@GMX.DE



## GLÜCKSMOMENTE ERLEBEN

EC Terminal  
Parkplätze am Casino  
Raucherbereich  
mit Spielautomaten  
Casino belüftet  
und klimatisiert  
Gastroservice gratis  
aktuellste 60-iger Spielepakete  
2x Single Jackpot  
Automaten mit Scheinannahme  
und -auswurf

**LUNA blue**

— 30 neues Casino!

CASINO NIESKY

Jankendorfer Straße 6

02906 Niesky

(im Autohaus Arndt neben GBI)

Telefon: 03588-25 82 447

Automaten  
**IN NIESKY**

Geöffnet Montag bis Samstag von 10 bis 23 Uhr

Sonntag und Feiertag von 14 bis 23 Uhr

Wir freuen uns auf alle Stammgäste und Neugierige,  
die unser Casino kennen lernen wollen.

Ihr LUNA blue Team Niesky



## Diakonie-Sozialstationen

Unsere Angebote für Sie:

- Grundpflege
- ärztlich verordnete Behandlungspflege
- Verhinderungspflege
- hauswirtschaftliche und unterstützende Leistungen
- Betreuung demenzkranker Menschen
- Tagespflege in Rothenburg und Görlitz

außerdem: Kurzzeitpflege in Rothenburg,  
stationäre Pflege in Rothenburg und Klein Priebus

**Diakonie-Sozialstation  
Görlitz**  
Windmühlenweg 26  
02828 Görlitz

**Diakonie-Sozialstation  
Rothenburg**  
Mühlgasse 3b  
02929 Rothenburg

Telefon: 03581 - 649269  
24 Stunden-Notruf

Telefon: 035891 - 77984  
24 Stunden-Notruf

[www.martinhof-diakoniewerk.de](http://www.martinhof-diakoniewerk.de)  
[info@martinhof-diakoniewerk.de](mailto:info@martinhof-diakoniewerk.de)

Martinhof   
Rothenburg Diakoniewerk

Telefon 03581 3827-0, Fax 03581 382716  
 E-Mail: info@gemeindeschoepstal.de  
 Internet: www.schoepstal.net



## Der DRK-Blutspendedienst lädt Sie zu einer weiteren Blutspendeaktion ein

Dieser Termin findet am **Donnerstag, dem 30. März 2017**, von 15.00 bis 18.00 Uhr in der Grundschule Ebersbach, Schulstraße 5, statt.  
 Nicht vergessen:  
**Bringen Sie bitte Ihren Personalausweis mit!**

Alle Bürger, die helfen wollen, sind sehr herzlich eingeladen.

## Senioren im Blickpunkt

Liebe Ebersbacher Seniorinnen und Senioren!  
 Hiermit möchten wir alle kegelfreudigen Rentner zu unserem **Kegelnachmittag** einladen. Wir treffen uns am **20. März 2017, um 15.00 Uhr** auf der Kegelbahn im Auepark.



Mitzubringen sind gute Laune und kegelbahnfreundliches Schuhwerk (Turnschuhe).

Wie bereits gewohnt, bitten wir Sie ganz herzlich, uns Ihre Teilnahme bis zum 15. März 2017 mitzuteilen und gleichzeitig einen Unkostenbeitrag von 3,00 Euro zu entrichten bei Frau Herrmann in der Zeit von 8.00 bis 11.00 Uhr unter Telefon 38270 oder bei Schwester Regina unter Telefon 314190. Auf einen schönen Kegelnachmittag freuen sich

*Ihre Helferinnen*

*Wir gratulieren allen Jubilaren herzlichst zum Geburtstag und wünschen alles Gute, Gesundheit und Zufriedenheit!*

### Schöpstal OT Ebersbach

- |       |                           |          |
|-------|---------------------------|----------|
| 2.3.  | Arlt, Karin               | 75 Jahre |
| 10.3. | Scholz, Reiner            | 75 Jahre |
| 15.3. | Kunert, Regine            | 75 Jahre |
| 16.3. | Müller, Edith             | 75 Jahre |
| 18.3. | Rißmann, Karin            | 75 Jahre |
| 20.3. | Dr. Schulze, Hans-Joachim | 75 Jahre |
| 29.3. | Dr. Schulze, Rosemarie    | 75 Jahre |



*Allen hier nicht genannten Geburtstagskindern auf diesem Wege alles Gute, Gesundheit und persönliches Wohlergehen!*

## Informationen aus nah und fern ...



### Pflegekinder – »Kinder mit zwei Familien«

#### Wir suchen Pflegefamilien!

Sie haben sicher schon gehört, dass es Kinder gibt, die für eine absehbare Zeit oder einen längeren Zeitraum nicht in ihrer leiblichen Familie leben können.

Jedoch benötigen Kinder die liebevolle Atmosphäre einer Familie, um sich positiv entwickeln zu können.

Wir als Pflegekinderdienst unseres Landkreises versuchen, für diese Kinder passende Pflegefamilien/-personen zu finden, die sich für Kinder und Jugendliche begeistern können, ihre Bedürfnisse erkennen und ihre Entwicklung individuell fördern.

Dabei müssen Sie nicht verheiratet sein. Auch Alleinstehende oder in einer eheähnlichen Lebensgemeinschaft lebende Paare mit oder ohne eigenem Kind können Pflegekindern ein behütetes Zuhause schenken.

Wir unterstützen Sie als Pflegeeltern durch individuelle Beratung und Begleitung sowie fachliche Qualifizierung.

Haben wir Ihr Interesse für diese wichtige Aufgabe geweckt? Dann wenden Sie sich bitte an uns, den Pflegekinderdienst des Landkreises Görlitz!

Weitere Informationen unter: [www.kreis-goerlitz](http://www.kreis-goerlitz)  
 unter Jugend&Gesundheit&Soziales bei Pflegekinder

Schenken Sie ein  
**Zuhause.**  
 Werden Sie  
**Pflegeeltern.**

# KIND sucht FAMILIE findet

Landratsamt Görlitz Jugendamt / Pflegekinderdienst Bahnhofstr. 24, Görlitz Di 08:30 - 12:00, 13:30 - 18:00	Beata Lau Tel.: 03581 663-2876 Daniela Steinhoff Tel.: 03581 663-2950	Elmar Hoffmann Tel.: 03581 663-2877 Kamila Szymczak Tel.: 03581 663-2976
Außenstelle Weißwasser/O.L Kornelia Pommer Tel.: 03581 663-2921	Außenstelle Niesky Katharina Richter Tel.: 03588 2233-2924	Außenstelle Löbau Doreen Bernhardt Tel.: 03585 44-1863
Außenstelle Zittau	Petra Humbsch Tel.: 03583 72-1811	Peggy Wagner Tel.: 03583 72-1812

## Ferienlager? Natürlich im Erzgebirge!

Angefüllt mit täglich neuen Erlebnissen in der Natur, gekoppelt mit sportlicher Betätigung und Förderung der Fantasie und Kreativität begeistern die Ferienlager der Zethauer Freizeitstätte »Grüne Schule grenzenlos« seit nunmehr 25 Jahren junge Menschen und vermitteln einprägsame Erlebnisse.





Keine Bange! Strenger Unterricht findet in dieser erzgebirgischen Kinder- und Jugendfreizeitstätte nicht mehr statt. Die Ferien, Sport und Bewegung, Erkundung der Natur und natürlich auch die Erholung stehen im Mittelpunkt der jeweils sieben-tägigen Ferienlager.

Die Auswahl ist breit und reicht von einer Woche Ferienabenteuer mit allem, was da Spaß macht, über eine Sport- und Spielewoche, einem Wildniscamp bis zu »Ferienspaß im Erzgebirge«. In dieser besonderen Woche ist auch ein Tagesausflug zu einem Vergnügungspark inbegriffen. Im Wildniscamp steht das Entdecken der Natur und der eigenen Kreativität beim Herstellen eines Videos im Vordergrund. Für die Sport- und Spielewoche müssen die Teilnehmer nur Freude an der Begegnung mitbringen, alles andere wird von den fetzigen Jugendgruppenleitern erledigt.

Neue Freundschaften finden sich auch immer. Geeignet für Kinder und Jugendliche von 7 bis 14 Jahren.

[www.gruene-schule-grenzenlos.de](http://www.gruene-schule-grenzenlos.de), Tel. 0373208017-0

Facebook: <https://www.facebook.com/Gruene.Schule.grenzenlos/>

## Juleica-Schulung für junge Menschen im Landkreis Görlitz

Die Jugendleiter/in-Card (Juleica) ist der bundesweit einheitliche Ausweis für Ehrenamtliche und Aktive in Vereinen. Die Juleica ist die Grundvoraussetzung, damit ein Jugendverein beziehungsweise eine Jugendinitiative Geld für Raummiete sowie für Projekte, Veranstaltungen und Aktionen beim Landkreis Görlitz beantragen kann.

In der Juleica-Schulung geht es um alles, was man braucht, um eigene Workshops, Ferienfreizeiten und Veranstaltungen planen und durchführen zu können: Pädagogik, Kinder- und Jugendschutz, Prävention, Kindeswohlgefährdung, Demokratiebildung, Strukturen der Jugendhilfe, Erste-Hilfe an Kindern und Jugendlichen, Recht und Versicherung, Mitgliedergewinnung, Finanzierung, Planung und Organisation von Projekten und Veranstaltungen.

**Wann?** 10. bis 12. März im Jugendclub Hagenwerder und 17. bis 19. März in der Rabryka, Görlitz  
freitags: 15.00 bis 19.30 Uhr,  
samstags und sonntags: 9.00 bis 18.00 Uhr

**Wer?** junge Leute zwischen 16 und 27 Jahren, die sich ehrenamtlich im Jugendverein, Jugendclub, Jugendinitiative etc. engagieren

**Wieviel?** 30,00 Euro (inkl. Verpflegung)

**Infos und Anmeldung:** [www.flexjuma.de](http://www.flexjuma.de)

**Anmeldeschluss:** 5.3.2017

Organisiert und durchgeführt wird die Schulung vom Jugendring Oberlausitz e. V. mit Referent/innen von der DLRG-Jugend Sachsen, dem Augen auf e. V., dem DRK-Kreisverband Görlitz Stadt und Land e. V. sowie dem Kinder- und Jugendring Sachsen e. V.

## Öffnungszeiten und Veranstaltungen im März 2017 des Schlesischen Museums Görlitz

**Verkürzte Öffnungszeiten bis 31.3.2017**

Dienstag bis Sonntag 10.00 bis 16.00 Uhr

(Ab 1.4.2017 wieder Dienstag bis Sonntag 10.00 bis 17.00 Uhr!)

### Museumsführung am Montag

ganzjährig jeden Montag, 10.00 Uhr,

Teilnahme: 8,00 Euro, ermäßigt 6,00 Euro

**Mittwoch, 8.3., 16.00 Uhr**

### Führung

**Ist DIE HEIMAT weiblich? Heimatbilder und Frauen aus Schlesien.**

Dr. Martina Pietsch stellt bei einem Rundgang durch das Schlesische Museum Frauen vor, die in Schlesien ihre Heimat hatten oder für andere Menschen Teil der Erinnerung an die schlesische Heimat sind.

Eine Veranstaltung im Rahmen der Frauenwochen zum Thema »Heimat« der Gleichstellungsbeauftragten Romy Wiesner.

Eintritt frei!

**Samstag, 11.3., 14.00 Uhr**

### Schlesischer SaTOURday

**Text. Macht. Druck. Am Anfang war Luthers Wort**

Kinder ab 10 Jahren sind zu einem Ausstellungsrundgang und zur Druckwerkstatt eingeladen. Im Mittelpunkt stehen die 95 Thesen Martin Luthers aus dem Jahr 1517, in denen er neue Ansichten über die Kirche und den Glauben an Gott öffentlich machte. So setzte er eine Revolution in Gang, die das bisherige Verhältnis der Menschen zu Gott, zur Kirche und zur Obrigkeit grundlegend hinterfragte. Was genau veränderten Luthers Worte? In einer Druckwerkstatt spüren wir ihrer Kraft nach und versuchen sogar, eigene Thesen in Postkartenformat zu entwerfen.

- Dauer 75 bis 90 Minuten
- Um Anmeldung bis zum 10.3. wird gebeten:  
Tel. 03581 87910, [kontakt@schlesisches-museum.de](mailto:kontakt@schlesisches-museum.de)
- Kosten: 3,00 Euro

**Samstag, 11.3., 19.00 Uhr**

### Eingang Fischmarkt 5

**Jugendtheaterstück: Luther war nie in Schlesien**

In einem vergnüglichen, historischen Jugendtheaterstück werden Stationen der Reformation in Schlesien und in der Oberlausitz dargestellt. Die beiden Protagonisten, Linda und Paul aus dem 21. Jahrhundert, gelangen durch eine geheimnisvolle Tür auf eine Zeitreise in die Geschichte. Hier treffen sie auf den Breslauer Pfarrer und Reformator Johann Heß und erleben die reformatorischen Anfänge in Breslau, Lauban und Görlitz mit. Es spielen Schüler/innen des Gymnasiums am Berufsschulzentrum Görlitz unter der Leitung von Matthias Seidel (Regie und Theaterpädagogik) und Dr. Christoph Schletter (pädagogische Begleitung).

- Eine Koproduktion der Kirchlichen Stiftung Evangelisches Schlesien und der Arbeitsstelle für Evangelische Kinder- und Jugendarbeit des Kirchenkreises der Schlesischen Oberlausitz
- Eintritt frei!

**Sonntag, 12.3., 14.00 Uhr**

### Rundgang durch die Ausstellung »Kirchfahrer, Buschprediger, betende Kinder. 500 Jahre evangelisches Leben in Schlesien« mit Dr. Markus Bauer

Bevor die Wanderausstellung das Schlesische Museum verlässt, besteht noch einmal die Möglichkeit, sie in fachkundiger Begleitung zu besichtigen.

- Teilnahme: 5,00 Euro, ermäßigt 4,00 Euro

**Samstag, 18.3., 15.00 Uhr**

### Kirchenexkursion

**Besuch der evangelischen Hoffnungskirche Königshufen**

Im Jubiläumsjahr der Reformation lädt das Schlesische Museum zu Kirchenexkursionen in Görlitz ein, die zu evangelischen Kirchenbauten des 20. Jahrhunderts führen. Das Ziel der ersten Exkursion ist die Hoffnungskirche Königshufen. Die einstige Dorfkirche von Deutsch-Ossig musste 1988 dem Braunkohletagebau weichen, doch konnte durchgesetzt werden, dass sie in der jungen Plattenbausiedlung Königshufen originalgetreu wieder aufgebaut wird – ein in der DDR einmaliger Vorgang. 1998 wurde die Kirche in Königshufen eingeweiht. Aus den Anfangsjahren der Gemeinde und ihrer Kirche wird Pfarrer Georg Scheuerlein berichten. Der heutige Pfarrer Frank Hirschmann lädt zur Besichtigung der Kirche ein.

- Kosten: 7,00 Euro
- Anmeldung: bis 10.3.2017, Tel. 03581 87910, [kontakt@schlesisches-museum.de](mailto:kontakt@schlesisches-museum.de)
- Treffpunkt: Hoffnungskirche Görlitz-Königshufen, Von-Rodewitz-Weg 3

**Ausstellung über die Oder-Neiße-Grenze  
im Museum der Fotografie in Görlitz**

Das 1950 von der DDR und der Volksrepublik Polen in Zgorzelec unterzeichnete Grenzabkommen (Görlitzer Vertrag) wurde zum wichtigsten politischen Symbol in der Grundsteinlegung der freundschaftlichen Beziehungen zwischen den neuen »Bruderländern«.  
Dass diese Freundschaft jedoch im wahrsten Sinne des Wortes ihre Grenzen hatte – daran erinnert die Wanderausstellung.

**»Grenzgeschichten transnational:**

**Görlitz und Zgorzelec 1945 bis heute«.**

Im Fokus der vom 17.2. bis zum 21.3.2017 im Museum der Fotografie in Görlitz zu sehenden Ausstellung stehen die Erinnerungskulturen über die deutsch-polnische Grenze seit dem Ende des Zweiten Weltkriegs. Vor allem interessiert sich die Ausstellung dafür, welche Rolle die Grenze im Alltagsleben der Menschen in der geteilten Stadt an der Neiße während des Kommunismus gespielt hat und wie die Einwohner von Görlitz und Zgorzelec die gemeinsame Grenze aus heutiger Perspektive erinnern.

Die Ausstellung ist ein Gemeinschaftsprojekt des Instytut Zachodni (Westinstitut) in Poznań und der Humboldt-Universität zu Berlin und wird durch die Deutsch-Polnische Wissenschaftsstiftung (DPWS) und die Bundesstiftung zur Aufarbeitung der SED-Diktatur gefördert.

**STEINMETZBETRIEB  
DÖCKE & WENZEL GbR**  
Naturstein für Grabmale und Bau



Friedhofstraße 7b  
02828 Görlitz  
Tel.: 03581/312715  
Fax: 03581/8737040

E-Mail: [info@natursteinamfriedhof.de](mailto:info@natursteinamfriedhof.de)



**HEIDENESCHER**  
Sicherheitstechnik

Schlüsseldienst / Briefkästen / Stempel / Schilder & Pokale

*zu Hause alles sicher?*

Inh. André Tzschoppe  
Bismarckstr. 5, 02826 Görlitz | Fon 03581 - 400956 Fax 400955

 **OTTO - Fahrschule**  
Ausbildung aller Klassen · Aufbaueminarkurse

**Ferienkurse**  
**26. 6. bis 4. 7. und 24. 7. bis 4. 8. 2017**  
**9.00 bis 12.00 Uhr oder 18.00 bis 21.00 Uhr**  
**Theorie auch jeden Donnerstag 18.00 bis 21.00 Uhr**

Demianiplatz 26 · 02826 Görlitz · **Telefon 03581 / 31 48 88**  
Fax 31 87 88 · [www.fahrschule-otto.de](http://www.fahrschule-otto.de) · [Kontakt@fahrschule-otto.de](mailto:Kontakt@fahrschule-otto.de)

**Anmeldung: Montag – Freitag 15.00 – 18.00 Uhr**

**Joachim Zeidler**  
-Elektrotechnikermeister-  
Görlitzer Str. 36  
02929 Rothenburg

**ZEIDLER**  
ELEKTROTECHNIK

seit 15 Jahren  
in Rothenburg

Rückblick auf 15 Jahre Zeidler Elektrotechnik:  
Kundenfreundlich, vielseitig, fachgerecht und zuverlässig

**E-CHECK**  
Fachbetrieb

Unsere Firma wurde am 01.04.2002 gegründet. Nach der Gründung ist die Firma Zeidler Elektrotechnik stetig gewachsen. Seit 2010 sind 7 Mitarbeiter sowie ein Auszubildender beschäftigt. In den vergangenen Jahren wurden 7 Lehrlingen und 3 Praktikanten die Ausbildung ermöglicht. Durch ständige Schulungen der Mitarbeiter und Weiterentwicklung unserer Firma, bieten wir Ihnen jederzeit einen guten Service.

**Unsere Leistungen für Sie**

- Beratung, Planung und Installation von:
  - Elektroanlagen, Wärmepumpenheizungen, Photovoltaikanlagen aus Sachsen zur Stromerzeugung, Telefonanlagen von Auerswald, Blitzschutzanlagen und Überspannungsschutz, Alarm- und Videoüberwachungsanlagen mit Rufweiterleitung auf Ihr Handy oder Telefon
- Thermographie-Prüfung
- Elektroinstallationen im privatem und gewerblichem Bereich
- Beratung, Verkauf und Service von Haushaltsgeräten von A wie Allesschneider bis Z wie Zerkleinerer
- Reparatur und Ersatzteillieferung für fast alle Elektrogeräte und Elektrowerkzeuge
- Prüfung Ihrer elektrischen Anlagen und Geräte (E-Check)
- Planung, Montage und Wartung von Anlagen- und Maschinensteuerungen
- Lieferung und Installation von Rauchmeldern (geprüfte Fachkraft nach DIN 14676)
- Ersatzstromanlagen --> von der Installation der Umschalteneinrichtung bis zur Lieferung eines geeigneten Stromerzeugers

**Ein großes Dankeschön an unsere Kundschaft, Partner und Geschäftsfreunde für das entgegengebrachte Vertrauen und die jahrelange Treue.**

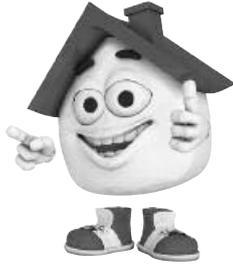
\* Tel.: 035891/35270 \* Fax: 035891/77040 \* Funk: 0172/6413113 \*  
Besuchen Sie uns auch im Internet unter [www.zeidler-elektrotechnik.de](http://www.zeidler-elektrotechnik.de) oder schreiben Sie an [info@zeidler-elektrotechnik.de](mailto:info@zeidler-elektrotechnik.de)

- Maurer- und Putzarbeiten • Um-, Aus- und Neubau
- Fassaden- und Wärmedämmung • Trockenbau



**HB Bau**

Kodersdorf



... der Profi für Ihre Wünsche...!

**U. Petermann**

Funk: 0175/5940547

**G. Stübner**

Funk: 0170/5426920

hb-bau.petermann@gmx.de • www.hb-kodersdorf.de.tl

## BAUSERVICE

**R. Mannack**

- Maurer- und Putzarbeiten
- Holzbau • Trockenbau
- Sandstrahlarbeiten

Hauptstraße 24 • 02829 Neißeau / Klein-Krauscha  
Telefon (01 72) 3 70 26 14 • Fax (03 58 25) 6 25 33

## Baudienstleistungen Apelt

Inhaber Roland Merker



**Dahlienweg 46**  
**02827 Görlitz**

roland-merker@t-online.de

**03581 879234 (fon)**  
**03581 879233 (fax)**

0172 9553146

Inh. Thomas Nitsche  
Hauptstraße 6 • 02829 Ebersbach  
Tel.: 03581 314195 • Fax: 314196  
E-Mail: roego@roego.de  
Web: www.roego.de

# Rögo

## Heizung & Sanitär

- Badeinbau
- Pellet-/Holzheizung
- Solaranlagen
- Wärmepumpen
- Brennwerttechnik
- Wartungen
- Materialverkauf
- Heizöl-Kleinverkauf



Baugesellschaft mbH

Dipl.-Ing. (FH) **Steffen König**  
Geschäftsführer

Erdarbeiten  
Rohrleitungsbau  
Pflasterarbeiten  
Wasserbau  
Abriss

Säricherer Straße 7 • 02923 Kodersdorf  
Funktelefon 0171/8843580 • Tel. 035825/60503 • Fax 61401

# IHRE SPEZIALI WOHNEN UND M



## Bauzimmerei SEIFERT

Wiesenweg 6, 02923 Kodersdorf  
Funk: 0160-1543229  
bauzimmereiseifert@web.de

**Holzbau • Dacheindeckung**



Baubetrieb - seit 1990 -  
**Gerd Prause**

Altbausanierung • Trockenbau • Fassaden-/Wärmedämmung  
Maurer-, Putz-, Fliesenleger- und Reparaturarbeiten  
02923 KODERSDORF • Schulstraße 51  
Tel./Fax 03 58 25/ 53 14 • Funk 0171/8 41 16 96  
www.baubetrieb-prause.de info@baubetrieb-prause.de



## Kundendienst

Holger Schwerdtner

Wartung, Reparatur und Installation von:

- Heizung • Sanitär • Solar • Flüssiggasanlagen
- Zur Wasserscheide 9 • 02923 Horka OT Biehain

**0170-4 93 57 35**

# STEN FÜR BAUEN, MODERNISIEREN



**SCHNELL,  
INTELLIGENT,  
EFFIZIENT.**

**iMow®**



MI 632

**VIKING®**

Die iMow Robotermäher MI 632 und MI 632 P.

- einfache und intuitive Bedienung
- sehr kurze Mähdauer
- Gerät steuert Ladevorgang selbstständig
- herausnehmbares Display

Wir beraten Sie gern:

**Motorist**  
Görlitz • Mittelstr. 1  
Tel. 03581 / 402706

**Zimmerei und Restaurierung Simon**

Chris Simon  
Inhaber (gepr. Restaurierungsfachbetrieb)

- Dach- und Schieferarbeiten • Dachstühle
- Carports • Vordächer • Pergolen • Treppen
- Decken • allgemeine Holzarbeiten
- Restauration und Sanierung historischer Holzkonstruktionen
- Sachverständigenleistungen

Oststraße 11 · 02923 Kodersdorf  
Tel. 035825 60291 · Funk 0174 6067047  
zimmerei-simon@vodafone.de

**EM**

**Heizungsbau**  
Inh. Eckhard Michael

**Heizung / Sanitär / Sauna  
Infrarot-Wärmekabinen**

02923 Kodersdorf · Schulstr. 50a · Tel. 03 58 25 / 52 70 · Fax 6 04 41  
www.em-heizungsbau.de · eckhard-michael@em-heizungsbau.de

Meisterbetrieb

**Heizung  
Sanitär**

**FW**  
Hillmann & Walther oHG

02829 Groß-Krauscha · Dorfallee 16a  
Telefon/Fax 035820/60499 · 0174/2052104

**ZUMKEHR** BAUBETRIEB

www.baubetrieb-zumkehr.de

• NEUBAU • FASSADEN • SANIERUNG • VOLLWÄRMESCHUTZ •

02923 KODERSDORF · MÜCKENHÄINER STR. 8  
Tel.: 035825/60256 · Fax: 035825/617330  
Funk: 0174/6803538

**PLANUNGS- UND INGENIEURBÜRO**

Mathias Hennig – Freier Architekt

BAUPLANUNG · BAUÜBERWACHUNG/BAULEITUNG  
TRAGWERKSPLANUNG/STATIK  
WÄRMESCHUTZ

02906 Niesky · Muskauer Straße 51  
Tel. 03588/2229 10 · Fax 03588/22291 11  
Funk 01 71 / 7 57 75 74

Internet: www.ibh-niesky.de · E-Mail: mathias.hennig@ibh-niesky.de

**NEU & REKO BAU**

Ausgezeichnet mit dem sächsischen Staatspreis für Architektur und Bauwesen

**GLOTZ GmbH**

**Stahlbeton ■ Mauerwerk ■ Putz**

Trebuser Str. 11 · 02906 Niesky · Tel. (035 88) 25 03-0 · Fax 25 03 18  
www.bau.glotz.de · E-Mail: info@bau-glotz.de



[www.spk-on.de/baufee](http://www.spk-on.de/baufee)

## Mit unserer BauFeenananzierung!

- ★ schnell entschieden
- ★ günstig finanziert
- ★ vor Ort betreut

 Sparkasse  
Oberlausitz-Niederschlesien

Jetzt anrufen  
und mehr  
erfahren:  
03583 603222

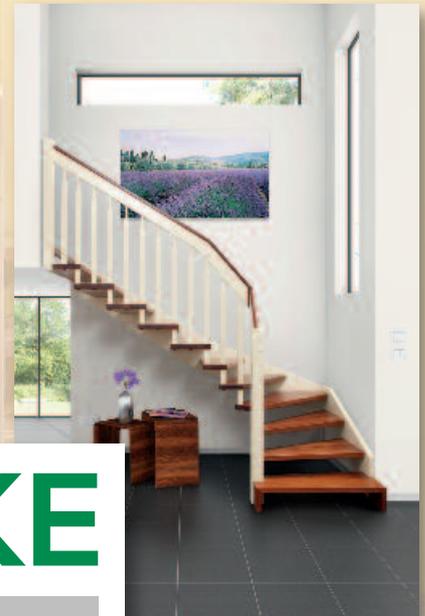
Ihr Wunsch(t)raum  
zum Greifen nah.

DIÉ PARTNER GmbH, Göltz

## Besuchen Sie das große Treppenstudio in Ihrer Region!



Montag bis Freitag  
9.00 bis 18.00 Uhr  
jeden 2. und 4. Samstag  
im Monat  
9.00 bis 16.00 Uhr  
oder nach  
Vereinbarung



# JATZKE

*Das Original*

Neutechnitzer Straße 36 · 02625 Bautzen – Teichnitz  
Telefon 03591 373333 · [www.Treppenbau-Jatzke.de](http://www.Treppenbau-Jatzke.de)